

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 35 Ptas.

Lunes 12 de marzo de 1984  
Año LXXXIV.—Núm. 25.556

## SEGOVIA



### Antonio Prieto, en gran vencedor

*Se impuso netamente en el  
Campeonato Nacional de Cross*

Santiago Llorente fue quinto  
y Mariano Gómez del Real,  
octavo

### Mala jornada para los equipos segovianos de fútbol

Pero victoriosa para los de  
baloncesto

(Págs. 10, 11 y 12)

### UN CENTENAR DE ASISTENTES A LAS JORNADAS DE EDUCACION PERMANENTE DE ADULTOS DE CASTILLA Y LEON

(Pág. 3)

### Chile conquista nuevos mercados de vinos, gracias a un empresario español

Santiago de Chile.— El español Miguel Torres, catalán, único extranjero que ha invertido en este país en el rubro vitivinícola, anunció que llegará con sus vinos a mercados a los cuales Chile jamás había ingresado.

Junto con informar de la actividad de sus viñas de Curico, 300 kilómetros al sur de Santia-

go, analizó en conferencia de prensa la situación de la viticultura en Chile. Posee viñas también en California (Estados Unidos) y en España.

Miguel Torres, gerente general de la viña Santa Digna, dijo que su empresa cumplió quince años de permanencia en el país y que hasta la fecha ha invertido aquí dos millones de dólares.

La producción actual llega a 300 mil botellas, informó, de las cuales el 35 por ciento se destina a la exportación.

Dijo que Holanda, Suiza y Sudáfrica son países a los cuales Chile jamás había llegado con sus vinos.

Indicó que cuenta con oficinas propias en Nueva York y Londres, una delegación en Tokio y más de cien representantes exclusivos dentro de España.

Sus planes son alcanzar la producción de un millón de botellas en 1988.—Efe.

### Gerona Primer mercado del avión usado

Gerona.— El primer mercado del avión usado, organizado por la Cámara de Comercio de Gerona y diversas empresas del sector aeronáutico, se celebrará en el aeropuerto de esta ciudad en los próximos días 29, 30 y 31 de marzo y 1 de abril. Será el primero de este tipo que de forma organizada se celebre en España y se estima que alrededor de un centenar de aviones estarán a la venta.—Efe.

### Palma quiere ser puerto marítimo y fluvial del norte y centro de Europa

Palma de Mallorca.—La próxima conclusión de las obras de transvase de los ríos Rhin y Ródano convierte a Palma de Mallorca en la salida más directa del tráfico marítimo y fluvial del norte y centro de Europa.

El enlace de los dos ríos europeos canalizará hacia el mar Mediterráneo el tráfico de países que tradicionalmente han practicado la navegación en los mares del Norte.—Efe.

### Felipe González defendió la necesidad y urgencia de la reconversión industrial

En su intervención  
en TVE

(En pág. 16)

### Portugal

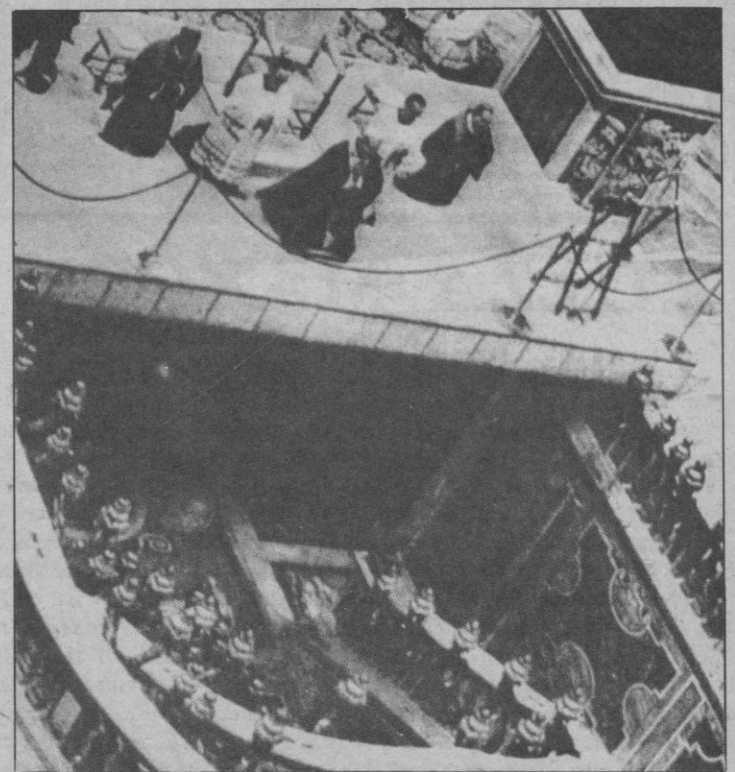
## Los democristianos proponen la reforma de la Constitución

Lisboa.— El Partido Democristiano «Centro Democrático Social» (CDS), en la oposición presenta hoy en el Parlamento portugués una propuesta para que la Asamblea Unicameral asuma poderes constituyentes.

El proyecto de resolución del «CDS», que dispone de 30 de los 250 escaños de la Cámara, constituye el primer paso hacia una reforma anticipada de la Constitución portuguesa, que tendría que ser apoyada por cuatro quintos de los diputados para concretarse.

Esa es la condición indispensable para una alteración de la ley fundamental antes de cumplirse el plazo de cinco años desde la última reforma constitucional, realizada en 1982.

La propuesta de revisión de la parte económica de la Constitución prevé la apertura a la inicia-



Juan Pablo II canonizó ayer a la italiana Paola Frassinetti que, según dijo el Papa, «consagró su vida a la promoción de la mujer según el estilo cristiano». Santa Paola, dijo, «es un ejemplo de los verdaderos valores femeninos, de las cualidades más delicadas de la mujer, de la afirmación de la identidad y dignidad femeninas que la Iglesia ha protegido siempre».—(Foto Efe-Ap)

## LOS REYES, A CANADA

### En visita de Estado de una semana de duración

Madrid.— Los Reyes de España salieron a las nueve y media de la mañana con destino a Canadá para iniciar una visita de Estado de una semana de duración.

Don Juan Carlos y Doña Sofía fueron despedidos en el aeropuerto de Barajas por el presidente del Gobierno, Felipe González, los presidentes del Senado y del Poder Judicial, señores Carvajal y Sainz de Robles, respectivamente, los ministros de Asuntos Exteriores, Fernando Morán y de Presidencia, Javier Moscoso y por el alcalde de Madrid, profesor Tierno.

Los Reyes realizan el viaje en un DC-8 de la Fuerza Aérea Española, que tomará tierra en Canadá a las 5 de la tarde, hora de Madrid.

En su séquito figura el ministro de Cultura, señor Solana, y el portavoz del Gobierno, señor Sotillos.—Efe

### Viviendas Ezequiel González a precios inferiores al grupo 1.º

- Todo exterior
- Servicios individualizados
- Entrada desde 500.000 pesetas
- Próxima entrega

Información: Sr. Rincón - Teléfono 42.59.45  
(9 a 1 y 4 a 7) - Santo Tomás, 4

## apunte del día

### ¿Hasta cuándo?

Las charlas-coloquio organizadas por ASEM sobre diversos aspectos de la problemática de la mujer que hoy comienzan alargan en el tiempo la celebración del Día Internacional de la Mujer. Hace falta valor para organizar actos de este tipo. Por un lado el tema sigue suscitando sonrisas, ironías y chirigotas, cuando no bromas de mal gusto. Sin comentarios. Por otro, quienes piensan con razón de que ya es hora de acabar hasta con esta discriminación de tener día propio que muchas mujeres conscientes o no del problema no desean.

Pero basta salir a la calle, hablar con hombres y mujeres, ir a los pueblos aislados, para darse cuenta —¡ay!— de que es necesario seguir en la brecha, seguir escribiendo sobre el tema. La discriminación diaria, continuada, persistente, sutil, no tiene fácil remedio porque es un problema en el que interviene la educación y la cultura desde la base. Y la primera, querámoslo o no, sigue siendo sexista desde que el niño entra en su primer centro educativo.

Se habla, se discute, se escribe, se cansa al personal con el tema, se aprovechan oportunamente cuantos pueden y, sin embargo, los resultados llegan escandalosamente lentos. ¿Cuándo se van a dar cuenta hombres y mujeres de que una igualdad de oportunidades, un cambio en los papeles tradicionalmente asignados a unos y a otros, para que cada cual elija el que quiera, va a beneficiar a todos? ¿Cuándo el nivel cultural será lo suficientemente alto para que no haga falta seguir dando vueltas a cuestiones tercermundistas? ¿Hasta cuándo será «necesario» ese «día»?

## PLAZA MAYOR

*¡Cuánto tiempo sin escribir! Casi se me oxida la máquina. Pero me he hecho el propósito de volver a decir algunas cosas; a ver si tengo fuerza de voluntad para tener una cierta frecuencia. ¡Es tan inconstante la raza humana! Y a veces, un poco incomprensible. Porque, no me digan ustedes que no ha sido «faena» esa de dismantelar el pintoresco y simpático teatro Juan Bravo con la intención de remozarlo. Es buena, muy buena y plausible, sí, esa intención, ese proyecto, pero las cosas, pienso yo, hay que hacerlas en su momento, y no mirando efectismos o cuestiones parecidas. Y si ahora resulta que no hay dinero para continuar los trabajos —eso es lo que nos dicen—, la pregunta debe ser tajante: ¿Por qué se hizo el dismantelamiento deprisa y corriendo, y no se esperó a tener el dinero necesario para que las obras no se vieran interrumpidas? Pienso yo que habría sido preferible continuar unos meses más con el teatro en servicio, y así se podría haber empleado en las variadas actividades que se nos están ofreciendo a cargo del Ayuntamiento, Filarmónica, etc., sin tener que recurrir al salón del I. B. «Andrés Laguna», que es eso, un salón de actos muy majo, pero no un teatro; o a la iglesia tal o cual; o al salón del Colegio Universitario. En Segovia, lamentablemente, por buena o mala voluntad, lo cierto es que siempre nos estrellamos.*

DANIEL M. TRILLO

### EMPRESA DEDICADA A LA REHABILITACION DE EDIFICIOS ANTIGUOS

Está interesada en la adquisición de inmuebles en SEGOVIA que presenten interés artístico o histórico

Se considerarán prioritariamente los edificios que supongan un exponente de la arquitectura local o que tengan una significación histórica.

El trato se establecerá exclusivamente con los propietarios.

Las personas interesadas pueden remitir información sobre los edificios, para su estudio a:

PASEO DE LA CASTELLANA, 91.  
MADRID-6

(Referencia «Edificios antiguos»)

## El lenguaje por los suelos

Por Gregorio Tapias Arribas

La pérdida de valores que venimos padeciendo, obedece en buena parte, al paroxismo degenerativo, de la principal facultad que identifica y distingue al hombre, de los seres irracionales, en el momento de comunicarse e intercambiar deseos y opiniones con sus semejantes, tanto en la forma oral como escrita del lenguaje.

En la medida que sepamos conservar el privilegio, que nos proporciona el raciocinio, sin abandonar cuando menos, las reglas imprescindibles heredadas de antaño, podremos mantener la hegemonía preponderante, sin vernos desbordados por esos mismos seres, que en determinados casos, en instinto, velocidad y otros aspectos, se hallan mejor dotados.

La adulteración de normas y conceptos, acentuado en la última década, por el empleo abrumador de frases o palabras, de nuevo cuño, difíciles de tragar y peor de digerir, ha reducido el margen indispensable, y nos autoriza a preguntar. ¿Vamos a cambiar de táctica y corregirnos, o seguimos la línea degradante, haciendo honor al espíritu de los versos que siguen?

Los tacos en el lenguaje han llegado a extremo tal, que hoy en día, el que habla [ mal tiene especial acogida y obtiene en su sutileza carta de naturaleza. Lejos de la corrección continuamos un sendero más incierto que sincero, atrapados por el lodo enturbiantes y amoral ¡Dando gloria a lo vulgar!

¿Qué hubiera dicho hoy, el eminente Mariano de Cavia, quien en el año de 1911, ya se quejaba del mismo defecto?

El último tercio del siglo XVI, y todo el XVII (Siglo de Oro de la Literatura), denominación bien merecida, por la perfección y grado alcanzado en sus múltiples facetas, numerosos escritores encumbraron a España al cénit más glorioso de todos los tiempos, con arraigo destacado en Castilla, en donde brillaron como estrellas rutilantes de primera magnitud: Fray Luis de León, San Juan de la Cruz, Santa Teresa

de Jesús, Miguel de Cervantes, Lope de Vega, Francisco de Quevedo, Gabriel Tellez (Tirso de Molina), Calderón de la Barca y otros muchos.

La altura extraordinaria escalada y difundida al mundo entero, que lo aceptó con deleite, fue mantenida durante una época prolongada, gracias a la calidad y fecundidad de referidos genios, iniciando años más tarde un descenso paulatino de intensidad moderada, a medida que iban desapareciendo sus impulsores excepcionales, sin que esta decadencia llegara al nivel de colapso pre-agónico, por la terapia de regeneración, un tanto contradictoria, pero generosa, aplicada por otros maestros de primera fila del período romántico.

Experimentó nuevos bríos, aceptando ciertas reformas, con luces y aires de su tiempo, compatibles con el estilo clásico, seguido a la vez en el post-romántico, y aún sin alcanzar la cota del mencionado siglo, recuperó un prestigio considerable, mantenido principalmente en la rama de prosa, por la pujanza literaria digna y sin mácula, de muchos autores esclarecidos, de la generación del 98.

Adentrado el siglo XX, pierde vigor y calidad, quedando la embarcación, de tan valioso cargamento, sensiblemente averiada, por efecto destructor de tempestades hasta entonces desconocidas, salvándose del naufragio, al ingerir el antídoto contra la virulencia, facilitado por el esfuerzo mayúsculo, de algunos titanes de la generación del 27 y posteriores, quienes sin dejarse llevar por el temporal oscuro arrollador, han sabido mantener la nave a flote, y navegar, contra viento y marea, sin perder totalmente el timón de la serenidad.

Sin embargo, ha colmado el recipiente de la impureza, la elección del sistema chabacano, seguido por buen número de adulterantes modernos y residuales de mayor experiencia, bien por reflejar con más realidad sus preferencias anodinas descaradas, afán de temporizar al carecer de valor para emitir opiniones contrarias, no atreverse a ejercer libertad de acción correcta y respetuosa, o

quedar a merced de la veleta, ante la declinación del buen nombre, de nuestro inigualable acervo histórico del «bien hablar».

«El lenguaje de Cervantes, es tan bello y melodioso, que al escucharlo y hablarlo bien, cualquiera se siente reconfortado». ¡Merece la pena defenderle!

Una cosa es que nos expresemos de forma errónea, los que casi nada sabemos, y otra que, aquellos ya situados en la plataforma de los super-doctores, añorando y en espera de conseguir futuros y máximos galardones, empañen su imagen voluntariamente, a sabiendas del desagrado que ello produce en la mayor parte de la sociedad, hagan la rueda a estilo pavo real, a desviados irreverentes no siempre influenciados por las corrientes de tintes, y alardeen además de vulnerar sus reglas esenciales. ¿Acaso no resulta contradictorio, que nuestros descendientes del Mundo Hispano, disfruten de superiores condiciones para enseñar ESPAÑOL?...

Lo más lamentable es, que dicha erosión, por la influencia que ejerce como órgano esencial de difusión, afecta seriamente a otras áreas, también sensibles a las oscilaciones del vendabal (costumbres, relaciones sociales, cultura, etc.), que no advierten el morbo tóxico, producido por acumulación nociva y lo aceptan sin recelo, como droga blanda camuflada, aún a riesgo de caer en el ridículo de perder libertad e iniciativas de regeneración, y muchos puntos de su personalidad.

«Cuando Kant dijo. Obra como si tu acto pudiera erigirse en regla de conducta universal, no sólo enunció el proceso de moral de razón práctica, sino un principio de lógica». (Andrenio).

Tomemos por ello, como consecuencia, el camino de la recuperación plena, en todos los campos de la amistad, uso oral y escrito de palabras correctas, perfección de modales, y entendimiento recíproco cordial.

Ante la carencia de espacio, sólo nos resta, que repetir una vez más... ¡ASI SEA!

### LA PRENSA OPINA

## ABC

EL DISCURSO

Lo declarado ayer por el presidente del Gobierno a través de las cámaras de televisión debía haber sido expuesto y manifestado ante el Congreso de los Diputados. Este género de expresiones públicas por parte del Poder tiene en las democracias un cauce específico y determinado. El Parlamento es la representación de la soberanía nacional y el Parlamento debe ser por ello el destinatario de estas manifestaciones del presidente del Congreso de Ministros. Tan claro como lo que acabamos de seña-

lar es el hecho de que hacerlo así, ante el Parlamento, comporta para el presidente del Gobierno el riesgo de la réplica y el juego del contraste, la discrepancia y el turno de la crítica. La democracia parlamentaria no es de otra manera. La democracia parlamentaria tiene servidumbres formales para el Poder que no deben ser hurtadas ni esquivadas abusivamente en beneficio de una política de imagen. La didáctica política, en la democracia, debe disponer de otros cauces y de otras vías. Mandar es comprometerse; comprometerse no sólo en el fondo sino también en la forma.

(Editorial)

## EL PAIS

MENSAJE A LA NACION

Los ciudadanos escucharon las respuestas a las preguntas

de para qué sirve y por qué se hace la reconversión industrial, pero no pudieron conocer cómo se llevará a cabo ese proceso ni tampoco cuánto costará su realización. El presidente del Gobierno renovó su oferta de diálogo y negociación, no para frenar la estrategia de reconversión, sino para ganar esa batalla. En este punto está, sin duda, la clave del problema. Es cierto que algunas críticas de la oposición parlamentaria y algunas actitudes discrepantes de los empresarios y de los sindicatos llevarían, por la propia lógica de sus planteamientos, a una paralización de los planes del Gobierno. Aunque sean escasas las voces que nieguen explícitamente la necesidad de reconvertir sectores industriales de imposible recuperación y con pérdidas galopantes, no son infrecuentes las posiciones que hablan de boquilla.

(Editorial)

# Unas 100 personas han participado en las Primeras Jornadas de EPA de Castilla y León

## Somos una región con un alto potencial de alumnos de Educación Permanente de Adultos

Castilla y León es una región que tiene un porcentaje muy elevado de potenciales alumnos de la educación permanente de

de semana, en el salón de actos de la Delegación Territorial de Cultura.

Estas Jornadas, a las que han

Educación; Ramiro Castro, inspector ponente de EPA; Elías Serra, delegado territorial de la Consejería de Educación y Cultura de Castilla y León; Angel García Cantalejo, procurador de las Cortes de Castilla y León y Pedro Alvarez de Frutos, senador, aunque este último no ocupó la presidencia de la mesa.

UN CENTRO Y MEDIO POR CADA 10.000 HABITANTES

Según declaró a nuestra Redacción Francisco Colino, miembro de la organización, en Castilla y León hay un centro y medio de EPA por cada 10.000 habitantes y, aunque no existe analfabetismo total, si hay deficiencias muy graves con altos porcentajes de personas que saben leer y escribir muy rudamente y un incremento en las personas que carecen de graduado escolar, entre los 15 y los 74 años y, sobre todo en el medio rural.

Dijo también que hay una gran falta de medios para practicar la EPA «porque venimos de una etapa —añadió— donde la educación de adultos ha sido un parcheo y la EPA no solo debe ser una educación compensatoria para todos aquellos que no pudieron asistir en su día a clase o no finalizaron sus estudios, sino que se pueden hacer muchas más cosas».

Por último afirmó que en estas jornadas, se había detectado un sector de personas un tanto inmovilistas «porque les molestan las experiencias de renovación pedagógica».

A.M.

Fotos: Aurelio Martín



adultos aunque para practicarla hacen falta personas, medios centros y «voluntad de atajar el problema», según se desprende

asistido unas 100 personas —superios al número previsto—, entre las que se encontraban profesores de centros estatales y no



de las conclusiones a que se han llegado al final de las Primeras Jornadas de Educación Permanente de Adultos (EPA) organizada por Estudios Castellano-Leoneses de EPA y que han tenido lugar durante el pasado fin

estatales en este tipo de educación, personas que llevan a cabo experiencias educativas, alumnos y antiguos alumnos, han sido una introducción para otras que van a tener lugar en el verano y una puesta en común con el resto de las personas que trabajan en la renovación pedagógica por parte de la asociación organizadora.

El objetivo ha sido doble: proponer una serie de temas de estudio de importancia para la EPA a nivel regional y el conocimiento de las experiencias de EPA que están llevando a cabo otras comunidades autónomas, además de conocer la postura de la Administración ante este modelo educacional.

Las jornadas dieron comienzo a las nueve de la mañana del sábado y sólo fueron interrumpidas por una recepción a cargo del profesor Angel García Sanz que habló de «Segovia, pasado y presente». En la clausura que se llevó a cabo a mediodía de ayer estuvieron presentes, Roberto Rey, asesor del ministro de

## Comisión de Patrimonio Histórico-Artístico Llamamiento a los ciudadanos y a las corporaciones para conservar el patrimonio histórico-artístico

### Derribo de una parte de la ermita de Santa Agueda del Temeroso en Carbonero el Mayor

Bajo la presidencia de Elías Serra Martínez, delegado territorial de la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León, se reunió la Comisión Provincial de Patrimonio Histórico Artístico, en sesión ordinaria, para tratar asuntos de su competencia.

La Comisión aconseja no autorizar la instalación de relojes luminosos en la Plaza Mayor y en la calle Cervantes, por cuanto pueden suponer un nuevo elemento distorsionador para el paisaje urbano, excesivamente cargado de anuncios.

Se acuerda remitir a la Dirección General de Patrimonio Cultural, órgano de la Junta de Castilla y León competente en materia de Patrimonio Histórico-Artístico, la solicitud para instalar un toldo en el número 8 de la Plaza Mayor, informando negativamente la solicitud.

Por otra parte, se solicita al Ayuntamiento de Segovia la apertura de expediente sancionador, respecto al estado actual de la cubierta del edificio construido en la calle Marqués del Arco, números 24, 26 y 28, por no ajustarse lo aprobado a la obra realizada, se recomienda al Ayuntamiento una vigilancia estricta sobre posible aparición de nuevos huecos en la cubierta o planta superior y se aconseja igualmente la legalización de la obra.

En relación al proyecto de adaptación del edificio de la calle Daoiz, n.º 1, sede del Colegio de Arquitectos, se realizan diferentes consideraciones sobre los acabados redactados por el arquitecto autor del proyecto.

Se solicita consulta urbanística a la Comisión Provincial de Urbanismo sobre el proyecto de ampliación del restaurante «Casa Paulino» y construcción de tres viviendas, en Sepúlveda, por carecer los expedientes de información técnica municipal.

Con asistencia de un representante del Ayuntamiento de San Ildefonso se examinó el pro-

yecto de reforma y ampliación de un edificio en la calle la Reina travesía de la Reina e Infantes, promovido por la Caja de Ahorros. Quedó aprobado el proyecto con varias prescripciones.

Asimismo, en presencia de representantes del Ayuntamiento de la villa de Cuéllar, se analizó el proyecto de rehabilitación de la «Casa de las Bolas», como Palacio de Justicia. La Comisión recomienda realizar limpieza previa de tabiquerías modernas y enfoscados, con el fin de aclarar la verdadera estructura de este edificio, que data de inicios del siglo XVI o finales del XV, aunque en el siglo pasado se realizaron obras que transformaron, de una manera sustancial, su primitiva estructura interior.

En el punto de ruegos y preguntas, después de conocer diferentes escritos dirigidos a la Comisión, se conocieron o analizaron varios asuntos, entre los que destacan un informe sobre la paralización de las obras en el palacio de Arias Dávila —Delegación Provincial de Hacienda— estudiando su rápida resolución en los aspectos administrativos.

El derribo de una parte importante de las ruinas de la ermita románica de Santa Agueda del Temeroso, en Carbonero el Mayor, por lo que se solicita información a la Alcaldía de dicho pueblo y se da cuenta de los anteriores hechos a la gobernadora civil y al abogado del Estado, por si existieran indicios de responsabilidad por los daños causados.

Ante hechos similares, se hace un llamamiento público, a todos los segovianos, para conservar el rico y variado patrimonio histórico-artístico de nuestra tierra y se recuerda, a las corporaciones locales, que no sólo los monumentos declarados tienen protección legal, dicha protección alcanza a todos los restos del pasado, cualquiera que sea su estado de conservación.

## NUEVO ADMINISTRADOR DIOCESANO

El obispo de la diócesis ha aceptado la renuncia que de su cargo de administrador diocesano le ha presentado el sacerdote Avelino García Arribas, y a su vez ha procedido al nombramiento del sustituto, designación que ha recaído en José Gómez Blanco, actual administrador del Seminario Diocesano.

**HORMIGON PREPARADO**

SANTA TERESA

La Lastrilla. Teléf. 43.77.00

## SUCESOS

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa que en el punto kilométrico 66,850 de la carretera N-VI (Madrid-La Coruña), término de El Espinar, dos turismos que circulaban a escasa distancia atropellaron a una res vacuna que resultó muerta. Afortunadamente no hubo que lamentar ninguna desgracia personal. Los vehículos quedaron con grandes desperfectos. \* \* \*

En la residencia sanitaria ingresaron ayer Gumersindo Se-

rrano Zaera, de 18 años, y José Alberto Gilmartin Castro, también de 18 años. Ambos con domicilio en Fuentepelayo, sufrieron un accidente de tráfico, quedando hospitalizados en dicho centro sanitario.

\* \* \*

La Comisaría de Policía nos informa de una denuncia presentada por la sustracción del vehículo SG-4434-A que posteriormente fue recuperado con diversos desperfectos.

## Homenaje al doctor Manuel Montoya Gómez

El próximo viernes, día 16, a las tres de la tarde, en el restaurante Lago, le será ofrecida una comida al doctor Manuel Montoya Gómez, por un grupo de amigos y compañeros.

Quienes deseen asistir al acto podrán recoger las tarjetas, a partir de hoy, en dicho restaurante.

Firman la convocatoria: Francisco Marina Gómez Quintero, Manuel González Herrero, Juan Antonio Perteguer Rey, Manuel Díaz-Miguel Moraleda, Juan José Revilla Ibáñez, Manuel Sánchez González, Pedro Useros de Santos, Rafael Guilaber Pérez, Julio García Ibáñez, Felipe Martín Lomillos y Alfredo Garcillán González.

Exclusivas

**INMOBILIARIA LLANCASA**

## INMOBILIARIA LLANCASA

Agencia de la Propiedad Inmobiliaria  
Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Tel. 42.53.58

**FACILIDADES SOLARES - LOCALES - NAVES - CHALETS - FINCAS - TRASPASOS, ETC.**

**VELARDE Y EZEQUIEL GONZALEZ**  
Pisos 1 y 4 dormitorios - Locales  
**CALIDAD ESPECIAL**  
Llave en mano y próxima terminación

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 13 de marzo

Van 73 días, faltan 293.  
Sol: De 7,29 a 19,19.

## SANTORAL

Santos: Nicéforo, Rodrigo, Salomón y Eufrasia.

## PENSAMIENTO

«Un barco no debe estar sujeto por un solo ancla, ni la vida por una sola esperanza». (Epiceto).

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado el sábado. 4768.

## FARMACIA DE GUARDIA

García Carretero, Cervantes, 27.

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia:

En la tarde de ayer

Presión. 679,5 m /m.  
Viento del norte.  
Temperatura máxima. 6,6°.

En la mañana de hoy

Presión. 677,1 m /m.  
Viento del noreste.  
Temperatura mínima. -4,6°  
Temperatura a las 8. -4°.

### En España

Tendencia para mañana, martes. Se registrará abundante nubosidad con chubascos débiles o moderados en Galicia, Asturias y Cantábrico.

Nuboso también en Aragón, Cataluña y Pirineos, donde las precipitaciones serán en forma de nieve. Alguna nubosidad en el resto del país, precipitaciones débiles al norte de las islas Canarias y temperaturas sin cambios.

## ESPECTACULOS

### CINES

**VICTORIA:**  
Hoy 7,30 y 10,30. Último día  
**LOCOS DE REMATE**  
Con Gene Wilder  
y Richard Pryor  
¡Divertida comedia!  
14 años

## EXPOSICIONES

EN EL TORREON DE LOZOYA

II Muestra Provincial de Artistas Noveles. Hasta el 14 de marzo.

CASINO DE LA UNION

Oleos sobre papel, de P. Gil. Hasta el 23 de marzo.

EN GALERIA LADREDA

Miguel Alberquilla, obra reciente. Hasta el 31 de marzo.

EN LA AGRUPACION FOTOGRAFICA DE SEGOVIA

Exposición colectiva de la Asociación Fotográfica de Salamanca. Hasta el 16 de marzo.

EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS (LA GRANJA)

José de Marcos Ruiz, fotografías. Hasta el 19 de marzo.

## REGISTRO CIVIL

7 nacimientos y 4 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Victoria Brañas y Santos, hija de José Antonio y de María del Carmen. David Serrano y Heredero, de Miguel y de María del Pilar. David Rubio y Gómez, de Andrés y de Jacinta. Belén Martín y Ramírez, de Agapito y de María Jesús. Carmen Conde y Rico, de Alejandro y de Esperanza. Beatriz Rodríguez y García, de Balbino y de Consuelo. Mauricio Escudero y Martín, de Mauricio y de María Juana Matilde.

**Defunciones:** Carmen Sanz y Rodríguez, de 66 años. María Pilar Rubio y Alvarez, de 79. Andrés García de la Barga y Adalid, de 72. Antonio Expósito, de 85.

## ENSEÑANZA

MATRICULA EN EL I.F.P. «EZEQUIEL GONZALEZ»

Instituto de Formación Profesional «Ezequiel González».— Se pone en conocimiento de los interesados que se encuentra abierto el plazo de matrícula para estudios por enseñanza libre, de Formación Profesional de 2.º Grado. Los exámenes se realizarán a partir del día 15 de junio.

Las especialidades de este Instituto son: Automoción y Delineación.

Para más detalles, en la secretaría del Instituto.

## CONFERENCIAS

INFORME SOBRE LA CRUZ ROJA A LAS AMAS DE CASA

La Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto», continuando con sus actividades, comunica a sus asociadas que la conferencia que tendrá lugar mañana, martes, a las seis de la tarde, en el salón de actos de la Delegación Territorial de Educación y Cultura; estará a cargo de Luis Martín Rubio, presidente de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja. Hablará sobre «Historia, actividades y fines de la Cruz Roja».

## PUBLICACIONES

«ALMANAQUE AGROMAN 1984»

Un año más, fiel a su cita desde hace bastantes, la empresa constructora Agromán ha editado su ya muy prestigioso y aménisimo almanaque. En las 150 páginas de que consta el tomo hay de todo y para todos los gustos. Pasatiempos, efemérides, artículos, historietas, calendarios, concursos, artículos y, por supuesto —porque es siempre la base fundamental del almanaque— un buen número de preciosos chistes de varios humoristas, aspirantes a la ya famosa y prestigiosa Paleta Agromán. También hay chistes de anteriores ganadores de este premio, entre lo que figura nuestro colaborador Madrigal, que también en este almanaque pone su dedo en la llaga con unos preciosos chistes.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

AL PUBLICO SEGOVIANO

El Consejo local de Primera Enseñanza de Segovia tiene el proyecto de establecer en cada una de las escuelas nacionales y subvencionadas por el Ayuntamiento de esta ciudad, una cantina escolar donde reciban alimento y vestido los niños verdaderamente necesitados en ellas matriculados, con el fin de realizar estos tres postulados:

1.º Una asistencia asidua a las clases.

2.º Practicar las obras de caridad enseñar al que no sabe (su comportamiento en la mesa), dar de comer al hambriento y vestir al desnudo.

3.º Hacer una labor de asistencia social contribuyendo de una manera eficazísima a resolver los efectos del paro obrero, dando de comer a sus hijos. Pues si bien es cierto que en una sociedad perfectamente organizada, todo ciudadano debe tener asegurado el sustento espiritual y corporal indispensable, raya en lo inhumano y absurdo que una sociedad consciente y cristiana consienta que falten esos elementos al niño que debe ser objeto de nuestro especial cuidado y perfección, puesto que de él depende lo que haya de ser la sociedad futura.

## EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1604 Un incendio destruye gran parte del palacio de El Pardo (Madrid), perdiéndose gran número de obras de arte.

1700 Francia e Inglaterra firman en Londres un nuevo tratado de repartición de la Monarquía española.

1809 Estalla la revolución en Suecia por desacuerdo de los ministros, el Ejército y el pueblo por la política anglófila de Gustavo IV.

1861 Inauguración del ferrocarril de Sevilla a Cádiz.

1869 Nace en La Coruña Ramón Menéndez Pidal, gran investigador del pasado literario e histórico de España.

1879 Nace en Cuba Alfredo Kindelan, uno de los más destacados precursores de la aviación militar española.

1917 Revolución rusa. Kerensky reúne el consejo ejecutivo de obreros y soldados y se acuerda pedir la abdicación del zar.

1948 Televisión Española realiza su primera prueba de transmisión, consistente en una corrida de toros.

1979 Se produce un golpe de Estado procastrista en la isla de Granada, en el Caribe.

**tve**

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,35 Poder sin gloria.  
16,30 La tarde.  
17,00 El juglar y la reina.  
17,30 Los ríos.  
18,00 Barrio Sésamo.  
18,25 El libro gordo de Petete.  
18,30 Dabadabada.  
19,00 Pista libre.  
20,00 Consumo.  
20,30 Telediario.  
21,05 Hitchcock.  
22,00 Teresa de Jesús.  
23,00 Vivir cada día.  
23,50 Td. cierre.  
23,55 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste.  
18,59 Apertura y presentación.  
19,00 Agenda.  
19,10 Puesta a punto.  
19,25 Curso de inglés.  
19,40 Arco iris.  
20,00 Estadio 2.  
20,35 La noche del cine español.  
23,45 Telediario 3.  
00,15 Teledporte.  
00,30 Despedida y cierre.

**Radio Segovia**

PARA MAÑANA

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
9,03 Onda media. Aquila SER.  
9,25 Nuestra tierra.  
9,30 Onda media. Aquila SER.  
9,55 El tiempo.  
10,03 Onda media. Aquila SER.  
10,25 Cita con Vd.  
10,30 Onda media. Aquila SER.  
10,55 Cita con Vd.  
11,03 Onda media. Aquila SER.  
11,30 La saga de los Porréta.  
11,45 Onda media. Aquila SER.  
12,03 Cita con Vd.  
12,10 Su programa.  
12,55 Cita con Vd.  
13,03 Segovia en directo.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las 3.  
15,30 La historia gris de don Ramón.

16,05 Su programa.  
17,05 Cita con Vd.  
18,05 Tardes sin fronteras.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las ocho.  
20,30 En punta.  
21,03 Música y noticias.  
22,10 Información local.  
22,15 Pentagrama español.  
23,00 Hora 25.  
0,30 El loco de la colina.  
3,03 De la noche a la mañana. Coincidiendo con las horas informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal Cadena SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
22,55 Último informativo local.  
23,00 Simultáneo O.M.

**antena3** FM 94.8

PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,05 Viva la gente.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,05 Antena 3 a las 2.  
14,30 Crónica 3.  
15,05 Vd. Pregunta.  
16,05 Segovia paso a paso.  
17,05 Gente simpática.  
18,30 Los 33 de Antena 3.  
20,05 Hola Mary Lou.  
21,05 El club del oyente.  
21,45 Informativo local de noche.  
23,00 La hora 0.  
23,57 Desconexión pre-García.  
24,00 Supergarcía en la hora 0.  
1,30 Polvo de Estrellas. Coincidiendo con las horas informativos de Antena 3.

97,6. SEGUNDO CANAL DE ANTENA 3 DE SEGOVIA

12 horas de programación musical. Martes, de 9 a 21 horas.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy		
Unidades de sangre	Unidades de sangre		
O+	4	O+	28
O-	1	O-	14
A+	7	A+	31
A-	1	A-	9
B+	1	B+	3
B-	—	B-	—
AB+	—	AB+	2
AB-	—	AB-	—
Total	14	Total	87

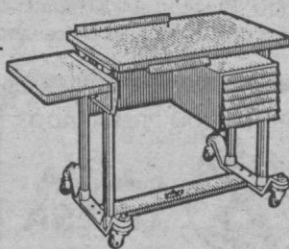
### NECESIDADES PRIORITARIAS

A—

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## INVOLCA

Las Mesitas indispensables para su Oficina



Mesas Trasladables para máquinas de Escribir

Mesas, Trasladables o Fijas, para Copiadoras y para Impresoras, Mesas para Ordenadores, para Terminales, para Telex y para toda clase de máquinas y demás aparatos de Oficina.

gonzález & masceda, s.l.

Plaza de los Espejos, 3  
Exposición y venta: Tel. 43 32 12  
Segovia

## ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 18  
Teléfonos 432132 y 433549  
SEGOVIA

Arranque instantáneo torrente de luz

BATERIAS

**Tudor**

## OBJETIVOS PROVINCIALES DE POLITICA AGRARIA

Se presentarán en breve por la Consejería de Agricultura de Castilla y León

Próximamente y de forma simultánea en las nueve provincias de Castilla y León serán presentados otros tantos programas provinciales de actuaciones previstas en materia

agraria por la administración autonómica para el año 1984.

El pasado día 2 de noviembre el consejero Jaime González presentó ante la Comisión de Agricultura de las Cortes de Castilla y León el programa agrario previsto para toda la legislatura que posteriormente fue presentado en cada una de las nueve provincias. En Segovia, como se recordará, este programa y sus objetivos principales lo explicaron cuatro directores generales el 23 de noviembre y según manifestaron, pretendían con este acto mantener una política de información al sector actualizada y continua, comprometiéndose al establecimiento de programas agrarios globales sobre las necesidades comarcales, provinciales y regionales a corto, medio y largo plazo.

En este sentido las distintas delegaciones territoriales han venido trabajando colegiadamente desde su creación a primeros de año y fruto de este trabajo será la presentación de los objetivos que pretende cubrir la Consejería en el presente año.

### Conferencias sobre consumo organizadas por la asociación «Sintox»

La Asociación Provincial de Consumidores y Usuarios SINTOX, de reciente creación, ha programado dos conferencias para mañana y pasado. Se celebrarán en el salón de actos de la Caja de Ahorros a partir de las 7,45. Mañana, día 13, pronunciará la conferencia el director general de Consumo de Castilla y León, Juan José Francisco Polledo, y el miércoles 14, lo hará el delegado territorial de Sanidad y Consumo de Segovia, Carlos Muñoz de Andrés.

### Fiestas de Carnaval

## EL DOMINGO DE PIÑATA, DEDICADO A LOS NIÑOS



El carnaval para los niños en el domingo de piñata puso fin a los actos organizados con motivo del carnaval y que, como hemos venido reiterando, han tenido una especial relevancia en participación, esperándose, incluso, que se pueda superar en posteriores años.

Numerosos niños, la mayoría disfrazados, presenciaron ayer desde la elipse de la Plaza Mayor la actuación de los Títeres de Angelo y el posterior desfile de varias de las comparsas que han participado este año en las fiestas carnavalescas.

El premio de 25.000 pesetas otorgado por el Ayuntamiento a la mejor comparsa de los carnavales de este año, de las nueve que participaron en el desfile oficial del martes de carnaval,

recayó en la «Dómine Cabra», que empató a puntos con «Los Cíngaros del Clamores» pero un representante de estos últimos expresó el deseo, ante este empate, de que el premio fuera para los «Dómine Cabra». El jurado estaba integrado por un representante de cada comparsa.

(Foto, Aurelio Martín)

\*\*\*

Alrededor de 300 niños disfrazados participaron ayer en la Fiesta de los Pitufos organizada por la discoteca «Ladreda 25» que otorgó premios a los niños mejor disfrazados. Todos los niños fueron desfilando por una pasarela ante el numeroso público que se congregó en esta discoteca.

### VII Muestra de Teatro Independiente

## Cuatro buenas representaciones este fin de semana

Cuatro sesiones se han desarrollado este pasado fin de semana dentro de la Muestra de Teatro Independiente «Andrés Laguna», según opinión de nuestros jóvenes críticos (alumnos del Instituto «Andrés Laguna»), todas muy satisfactorias.

### «PROCESO A UN ESPANTAPAJAROS»

El sábado en sesión matinal el grupo de teatro «San Frutos» de nuestra ciudad puso en escena la obra de González Torices «Proceso a un espantapájaros» obra crítica sobre la realidad que nos toca vivir: la marginación, el materialismo, la pérdida de la naturaleza, etc... Según nos explican Sonia Agejas y Nurria Ablla «los actores, jóvenes, entre 13 y 14 años, supieron adaptar la obra al público haciendo ciertas modificaciones al texto original, consiguiendo así algunas notas de humor y ganándose la atención del público».

### «FUISTE A VER A LA ABUELA ???»

En sesión de tarde se presentó el grupo zamorano «Juan de la Encina» que estrenó la obra de Fermín Cabal «Fuiste a ver a la abuela ???» cuya acción transcurre desde los años 50 hasta la muerte del general Franco. Durante la misma se desarrolla la vida de una familia burguesa mostrando los problemas morales, económicos, sexuales y políticos de la época y su evolución en el tiempo. «Fuiste a ver a la abuela ???» tiene una concepción un tanto extraña —dicen en su crítica David García y Luis A. Marín— ya que el transcurso del tiempo no es paralelo al de la vida de los protagonistas sino que el locutor lo atrasa o lo adelanta como si de un juguete se tratara, recordando los personajes situaciones vividas por ellos en otro tiempo o en otro lugar. Califican la puesta en escena como perfecta, el montaje excepcional y de magistral la interpretación de todos los actores.

### «AIRES DE COLORES»

Con esta obra se presentó en la Muestra el grupo «Acuario» de Segovia, el domingo por la mañana. «Una historia —nos dicen Salomé Mingoarranz y Eva Garcinuño— dirigida al público joven en la que se tocan dos realidades en las que se ve envuelto el hombre de esta sociedad: el egoísmo de los adultos frente a la generosidad y sencillez de los niños». La obra, de Carmen Vázquez Vigo, fue representada por este grupo compuesto por alumnas del Colegio Público Eresma. La falta de naturalidad de algunos intérpretes quedó compensada con otros, como el Mundo y don Marcial, quienes se identificaron —a juicio de Salomé y Eva— plenamente con su papel.

### «MAÑANA DE SOL» Y «EL PUESTO» DE «ANTIQUITES» DE BALDOMERO PAGES

Ambas obras fueron representadas por el grupo de la Or-

ganización Nacional de Ciegos de Salamanca, formado por afiliados, empleados y simpatizantes de dicha organización. La primera de ellas, de los hermanos Alvarez Quintero, es la historia de dos personas, hombre y

ambiente mercantil del rastro madrileño con el decisivo e impetuoso lenguaje que impera en la capital de España, dentro de una historia de amor de una joven pareja cuyas relaciones gozan de la desaprobación pa-



Grupo «San Frutos», de Segovia



Grupo «Juan de la Encina», de Zamora



Grupo «Acuario», de Segovia

(Fotos, Antonio)

mujer, ya maduros que entablan conversación en un parque, hasta caer en la cuenta de que de jóvenes fueron novios. Para Pino Pérez, la obra se caracteriza por una escasa acción y un diálogo entrecortado entre la pareja. La segunda obra refleja el

terna. A juicio de Purificación de Antonio y Paloma Monedero, la comicidad de la obra conecta enseguida con el público a lo que colaboraron en una buena interpretación los trece componentes de la obra que recibieron calurosos aplausos del público.



## SU TIEMPO ES ORO

Si ha pensado vender o comprar su piso, venga a visitarnos. Todo a su alcance acompañado de nuestra profesionalidad. La forma más rápida de realizar su operación.

LOCALES, FINCAS, SOLARES, OFICINAS, APARTAMENTOS, PARCELAS, ETC.

## MIGUEL TOVAR

Agente de la Propiedad Inmobiliaria  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6 - Tel. 43.54.61  
SEGOVIA

## VILLACASTIN

## UN CENTRO DE SALUD QUE NO FUNCIONA

(JUAN V. GARCIA Y M.<sup>a</sup> JESUS RUBIO, CORRESPONSABLES).

Hace escasas fechas y en el programa de televisión, Antena Regional de Castilla-León, que se emite al mediodía de lunes a viernes, oímos unas declaraciones del director provincial del INSALUD, Eduardo Martín Vigil, sobre la apertura en nuestra provincia (Cuéllar y Cantalejo) de sendos centros de salud. Pues bien, en Villacastín existe desde hace unos 10 años un centro similar, dotado de mobiliario y material clínico que aún no funciona. Sin embargo el verano pasado y debido al mal estado del consultorio del médico titular se comenzó a pasar las consultas en el mencionado centro y allí siguen pasándose actualmente. Pero, como este centro no cuenta con ningún tipo de subvención, no funcionan ni la calefacción, ni el alumbrado eléctrico y en un sitio tan frío como es Villacastín en invierno, ya se pueden hacer los lectores una idea de las condiciones en que se pasan estas

consultas, y además, dicho sea de paso, este centro está situado en uno de los lugares más altos y fríos de Villacastín.

Así pues los villacastinenses invitamos al Sr. Vigil, para que un día cualquiera y de 9 a 12 de la mañana visite este centro y mantenga una conversación con los allí presentes para que ellos le comuniquen las condiciones en que tienen que pasar consulta médica.

¡Eso sí, pedimos al Sr. Vigil que no aproveche los meses de verano!

## NO SE CELEBRARON LOS CARNAVALES

También nos hubiera gustado enviar una gran crónica sobre la celebración de los Carnavales 84 en nuestra villa, pero en Villacastín este año, como desde hace algunos, no han existido carnavales (entendiéndose por los mismos la fiesta popular, alegre y callejera), aunque el sábado hubo un concurrido baile de disfraces en una discoteca de nuestra localidad.

## BOCEGUILLAS

## INAUGURADAS LAS NUEVAS INSTALACIONES DE LA CAJA DE AHORROS



Al fondo en el centro de la foto, las nuevas instalaciones de la Caja de Ahorros, cuya edificación contrasta con la del resto del pueblo.

(MARIA VENTUREIRA, CORRESPONSAL).

Tal y como estaba previsto, ha sido inaugurada la nueva Caja de Ahorros y el centro cultural anexo llamado San Antonio, en Boceguillas. Una vez bendecidas las instalaciones por el párroco de la localidad, dirigió unas palabras a los asistentes —unas trescientas personas— el director de la entidad de ahorro, señor Rojo. Aunque para los representantes de la Caja ésta sea una inauguración más, lo cierto es que para los habitantes de Boceguillas el acto tenía una significación muy importante hasta el punto de que en el pueblo se paralizaron las actividades laborales para poder asistir al mismo. El nuevo centro significa tener un lugar donde ir a charlar los jóvenes, reunirse los menos jóvenes y jugar a cartas los mayores. Un sitio para leer, y, en resumen, un lugar donde poder adquirir una mayor cultura ya que el centro está dotado con salones sociales con televisión, biblioteca y sala de juntas y conferencias con proyector de

películas, escenario y música ambiental. Tras agradecer a la comarca la confianza puesta en la Caja a lo largo de los cuatro años de permanencia en Boceguillas, agradeció a la anterior corporación municipal la idea de ubicar una oficina permanente en esta localidad. El acto de hoy es el resultado de la visita que en 1980 hicieron miembros de dicha corporación a la Caja y de las posteriores negociaciones que se llevaron a cabo». También agradeció a la corporación actual la ayuda prestada en el centro social, agregando al mismo un aula cultural y, como contrapartida hacerse cargo de su mantenimiento. Ofreció las instalaciones a todo el pueblo y recaló que aun estando en Boceguillas se destinaban también para el disfrute de los vecinos de Castillejo de Mesleón, Encinas, Grajera, Pradales y Carabias, Honrubia de la Cuesta y Fresno de la Fuente.

Tras la firma del convenio entre la Caja y el Ayuntamiento se ofreció un aperitivo a los asistentes al acto.

## CARBONERO EL MAYOR

## En ruina la única ermita dedicada a Santa Agueda en la provincia

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).

En el término municipal de Carbonero el Mayor hay un paraje llamado «El Temeroso», que hace siglos ubicó un poblado. En el último tercio del siglo XVII, era jurisdicción de la justicia de este lugar y los derechos eclesiásticos pertenecían a la iglesia de Pinarnegrillo. Estaba dividido en Temeroso del Otero y Temeroso de Santa Agueda, por el río Pirón.

Fue Mayorazgo de los Bozmedianos, albergaba en su término el Molino del Carrascal. Tenía unas dimensiones de 2.090 metros de norte a sur y 1.390 metros de este a oeste.

La primera noticia de este poblado nos la proporciona Colmenares, en su «Historia de Segovia», con fecha 24-9-1294. Siempre tuvo poca población y su nivel de vida bajo, con fecha 16 de octubre de 1609, se nos indica que la cosecha total de trigo fue de 52 fanegas, de cebada 30 y de centeno 9.

Hoy es noticia el Temeroso de Santa Agueda, por haberse arruinado, posiblemente para siempre, la pequeña ermita que dedicada a Santa Agueda, se halla ubicada en la margen izquierda del río Pirón, aguas abajo del puente que existe en la carretera N-601, Madrid-León por Segovia.

Hace unas cuantas décadas, la ermita solamente tenía derruida una de las paredes, hoy ya no queda completa, ni tan siquiera la portada, que ha sido destruida. Lo triste de esta situación, es que está arruinada, quizá la única iglesia de este tipo dedicada a Santa Agueda en nuestra provincia. No ha sido la implacable actuación del tiempo, el culpable, ha sido la costumbre, de gente desaprensiva, de usar las piedras de su fábrica como «piedras de afilar» para su utillaje.

Esperemos que se habiliten fórmulas y se tomen medidas para que no se pierda definitivamente este hito de nuestra historia, testimonio silencioso de los siglos, sería una más en el término de esta localidad, como ya lo fueron las ermitas de

## NECROLOGICA

En la tarde de ayer recibió cristiana sepultura en el cementerio de Navalmanzano, el cuerpo de María de las Candelas Gómez Fernández, esposa de nuestro corresponsal literario en la mencionada población, Doroteo Gómez González. La finada llevaba algún tiempo aquejada de una grave dolencia, frente a la que los cuidados médicos no han podido nada.

Desde estas líneas enviamos al Sr. Gómez González, a sus hijos y demás familia, nuestra más sincera expresión de condolencia.

Santiago, San Sebastián, San Roque y el Humilladero.

Está claro que algunas de las funciones del mayordomo y comisarios de Santa Agueda pasaron a los de la Virgen del Bostar cuando desapareció la población de El Temeroso.

Y hoy sigue siendo costumbre en Carbonero, que los matrimonios amigos se reúnan para cenar el día de la fiesta de esta

Santa, después de haber hecho los típicos florones y aquí es donde aparecen los comisarios, cuya función es reunirse y albergar a los que no tienen amigos o son forasteros, para juntos celebrar la fiesta. Es de su cuenta también, la organización de la misa y festejos, como lo fue de aquellos comisarios de la ermita de Santa Agueda, hace siglos.

**la Acabe con la Avena loca**

**Super Suffix**

**Herbicida Selectivo para Trigo y Cebada.**

Sólo Super Suffix le ofrece tantas ventajas comprobadas por miles de agricultores de toda España.

**Máxima eficacia contra la Avena loca.**  
Amplio plazo de aplicación.  
Seguridad para el cultivo y  
Gran rentabilidad para el usuario.

**Contra la Avena loca y otras malas hierbas del cereal (Dicotiledoneas)**

**Super Suffix + Blagal**

En un sólo tratamiento (mezclado en el tanque).  
Pulverizar a partir del ahijado del cereal.

**Dos herbicidas selectivos de gran eficacia y rentabilidad.**

Nº de Registro 14.271/85. Categoría A(A-B). Texto aprobado por la D.G.P.A.

**Mejores cosechas:**

**Shell Agricultura**

## Chile

## Pinochet anuncia la reforma de la Constitución

Santiago de Chile.— El presidente chileno, general Augusto Pinochet, anunció ayer un plebiscito para reformar la Constitución, en el discurso conmemorativo del tercer aniversario del texto aprobado en 1980.

El presidente no citó fecha alguna ni fue muy explícito al hablar del contenido de la pregunta que se hará al pueblo, y solo explicó que era «para consultar su opinión o decisión en materias de las más altas trascendencias para la vida nacional».-Efe.

## Lausana (Suiza)

## Clima de escepticismo y tensión en la conferencia libanesa de reconciliación nacional

Lausana (Suiza).— En un clima de escepticismo y tensión, la segunda fase de la Conferencia libanesa de reconciliación nacional se inicia hoy aquí con el imperativo de establecer un alto el fuego que permita abordar a continuación la reforma institucional del país.

Los debates, que durarán en principio dos días con participación de los dirigentes de todas las facciones político-religiosas del país, se iniciarán con la aprobación del orden del día y deberán concluir con la designación del primer ministro de un Gobierno de Unión Nacional.

En calidad de observadores asistirán el ministro sirio de

Asuntos Exteriores, Abdel Halim Kadam, y Rafic Hariri, emisario especial del Rey Fahd de Arabia Saudí, como ya ocurrió durante la primera fase de la conferencia del 31 de octubre al 4 de noviembre de 1983 en Ginebra.

### GEMAYEL CONFIA EN LOS RESULTADOS

El presidente del Líbano, Amin Gemayel, expresó al llegar a Lausana su confianza en que «los trabajos de esta conferencia permitan alcanzar una paz auténtica, la paz de los corazones, para un pueblo que se la merece y que ha sufrido al servicio de la paz».

### CONTINUAN LOS COMBATES

Los combates no han cesado mientras tanto en el país y los últimos bombardeos sobre los dos sectores de la capital libanesa continúan arrojando trágicos balances de muertos y heridos, mientras el aeropuerto continúa cerrado al tráfico desde el 6 de febrero.-Efe.

## Crecen los rumores sobre la suspensión de la cumbre de la Comunidad Económica

Bruselas.— Un plan francés presentado ayer con el propósito de reducir el gasto agrícola de la CEE fue recibido entre rumores sobre la posible suspensión de la «cumbre» comunitaria, prevista para los próximos días 19 y 20.

Durante la reunión de ayer del Consejo de Ministros de Agricultura de la Comunidad, el titular francés, Miguel Rocard, presentó un plan que, entre otras cosas, propone disminuir en un uno por ciento los precios garantizados por la CEE a los agricultores para 1984.

### PROPUESTA PARA LA SUBIDA DE PRECIOS

La Comisión de la CEE había propuesto una subida del 0,8 por ciento y los propios agricultores exigen «por lo menos» un cinco por ciento.

Rocard propuso también limitar la producción láctea de la CEE a 98,8 millones de toneladas para 1984 —frente a los 103 millones producidos en 1983,

que aumentaron los excedentes—, así como a un uno por ciento anual el aumento de producción posible para las centrales lecheras de la CEE.

Rocard desea demostrar con este plan que se pueden ahorrar gastos de la política agrícola de la CEE para convencer a los británicos sobre este aspecto.

Sin embargo, fuentes diplomáticas británicas dijeron a «Efe» que todavía faltaba mucho para llegar a un verdadero control del gasto agrícola, ya que el «Plan Rocard» no evitará el aumento de gastos en unos doscientos millones de dólares para 1984.-Efe.

## Quince muertos en la jornada electoral de ayer en Colombia.

Bogotá.— Quince personas resultaron muertas, cinco de ellas en hechos de carácter político, durante la celebración ayer de las elecciones colombianas para corporaciones públicas regionales y municipales, informó la Policía.

Entre estos hechos cabe destacar el incendio de dos vehículos oficiales, una emboscada a una patrulla militar en la que dos personas murieron y la explosión de una granada que portaba una niña, que ocasionó tres heridos.-Efe.

# PANORAMICA

**MEJICO:** El Gobierno mejicano formalizó durante este fin de semana la devolución de 339 empresas que pasaron a su control como consecuencia de la nacionalización de la banca, decidida en septiembre de 1982, pero anunció que conservará el control de otras 128 sociedades que se considera tienen carácter estratégico. Los antiguos propietarios de los bancos tendrán preferencia a la hora de adquirir las acciones de estas empresas.

**R.F.A.:** Dos albañiles germano-orientales lograron esta madrugada cruzar la frontera interalemana y llegar ilesos a Alemania Federal, informó un portavoz de la guardia fronteriza de este país. Los dos hombres, de 29 y 34 años de edad, se fugaron de la República Democrática Alemana por la zona Norte del país y consiguieron salvar sin problemas los diferentes dispositivos instalados por las autoridades de Berlín Este para evitar que sus ciudadanos escapen.

## Escalada en la guerra Irán-Irak

Beirut.— La peligrosa escalada en la guerra entre Irán e Irak reunirá el martes en Bagdad a los ministros de Asuntos Exteriores árabes en su primera sesión extraordinaria dedicada exclusivamente a la guerra del Golfo Pérsico, anunció ayer la agencia del golfo «GNA».

Por su parte, Irán afirmó haber rechazado dos contraofensivas iraquíes y Bagdad informó de numerosas incursiones aéreas sobre las posiciones iraníes al Este de Basora.—Efe

SEAT FURA. SEAT 131. SERIE ORO

## UNA OPORTUNIDAD DE ORO



### LE DAMOS DOS AÑOS DE GARANTIA.

Para que usted no tenga ningún problema, multiplicamos por dos la garantía normal de los Seat Fura y Seat 131 de la Serie Oro. Le damos dos años de garantía, sin límite de kilometraje, incluidas piezas y mano de obra.

### A LOS DOS AÑOS SE LO RECOMPRAMOS POR EL MISMO PRECIO.

Los Seat Fura y Seat 131 de la Serie Oro no pierden su valor. Usted podrá disfrutarlos durante dos años, y al cabo de ese tiempo, si desea cambiarlo por otro modelo Seat o Volkswagen, los Concesionarios de la Red Seat se lo recomprarán al mismo precio que a usted le costó. Con esta excepcional condición, la Serie Oro le ofrece 2 años de Seguri-Seat gratis y 6 años de garantía contra la perforación por corrosión.

### Y ADEMÁS SE AHORRA HASTA 70.000 PTAS.

Una oportunidad única. Ahora puede ahorrarse 50.000 ptas. al comprar un Seat Fura de la Serie Oro. Y nada menos que 70.000 ptas. en el caso de decidirse por el Seat 131 de la Serie Oro. No se pierda el mejor negocio de su vida.

## SERIE ORO. COMPRUEBELO EN SU CONCESIONARIO SEAT.

Recibirá un cassette gratis con versiones originales de éxitos de Oro.

Campaña válida sólo para coches de uso particular.

Red Seat. La garantía más fuerte.



## José Barrionuevo, a Londres

El Ministro del Interior tratará asuntos relacionados con el terrorismo

Madrid.—El ministro del Interior, José Barrionuevo, ha salido esta mañana por vía aérea con destino a Londres en visita oficial de dos días de duración invitado por su colega británico, Leon Brittan.

El señor Barrionuevo dijo en Barajas que el viaje puede tener alguna relación con la iniciativa del presidente González en Estrasburgo para la lucha contra el terrorismo, pero no es exactamente eso sino «un viaje derivado de los contactos que generalmente se viene manteniendo

con el departamento del Interior británico».

Añadió el señor Barrionuevo que tratará en sus conversaciones en Londres de cuestiones tales como coordinación informativa, cooperación con el tema del terrorismo, organización policial con fenómenos como el de la colaboración para la lucha contra la delincuencia en los dos países.

También dijo que estudiará el aspecto de extradiciones cuyo tratado está actualmente en trámite de renovación.—Efe.

## Hoy se elige el candidato a la presidencia de la Comunidad de Murcia

Madrid.—Una representación de la comisión ejecutiva federal del PSOE y la ejecutiva regional del partido en Murcia se reunirán hoy, en Madrid, para elegir un candidato socialista a la presidencia del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma de Murcia.

Dos son las personalidades más destacadas para ocupar el cargo dejado vacante tras la dimisión de Andrés Hernández Ros. el presidente de la Asamblea Regional, Carlos Collado Mena, y el consejero de Sanidad y Seguridad Social, José María Morales Meseguer.

Con la reunión de hoy, la ejecutiva federal del PSOE pretende evitar que la dirección del partido en Murcia busque sin acuerdo un candidato, dado el estado de división que sufre el comité ejecutivo del Partido Socialista de la región.

Una vez se designe el candidato, que tiene que salir entre los 26 diputados regionales, se iniciará la tramitación parlamentaria para su investidura, con lo que se cerrará la crisis del Gobierno regional.

### NUEVO CANDIDATO EN NAVARRA

El presidente del Parlamento de Navarra, Balbino Bados, efectuará en las próximas horas una nueva ronda de conversaciones con los portavoces de los grupos parlamentarios al objeto de designar un nuevo candidato a la presidencia del Gobierno Foral. Mientras tanto, prosiguen las negociaciones entre representantes de UPN, Coalición Popular y PNV.

## Rumores de dimisión de Morán

Madrid.—A lo largo del fin de semana han vuelto a reproducirse los rumores de dimisión del ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán. Fuentes solventes de la Cancillería desmintieron, sin embargo, ayer, tajantemente, que el inquilino del palacio de Santa Cruz tuviera el proyecto de presentar su renuncia al presidente del Gobierno.

## La LODE, aprobada

Madrid.—El Senado terminó el sábado por la noche el dictamen del proyecto de Ley Orgánica del Derecho a la Educación (LODE), tras 92 horas de sesiones plenarias y la votación de 4.360 enmiendas, que habían sido presentadas fundamentalmente por el Grupo Popular.

Al haberse introducido modificaciones en el texto enviado por el Congreso de los Diputados, la LODE tendrá que volver de nuevo a la Cámara Baja para su definitiva aprobación y posterior publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

El presidente de la Cámara Alta, José Federico de Carvajal, anunció a las nueve y veintisiete minutos de la noche que el Senado había concluido el dictamen de la LODE. A continuación, puestos en pie, los senadores socialistas prorrumplieron en aplausos y los más próximos al ministro de Educación, José

María Maravall, comenzaron a estrecharle la mano en señal de felicitación.

La mayor parte de los 67 senadores del Grupo Popular abandonaron la Cámara unos minutos antes de que la LODE fuera definitivamente aprobada por el Senado y, por supuesto, no expresaron ningún gesto ni palabra de euforia, como lo hicieron los socialistas, al haber concluido el dictamen de la ley.

### EN POCAS LINEAS

Un oficial de la fragata francesa que disparó sobre el pesquero «Valle de Atxondo» reconoció que la operación «había sido montada para escarmentar a los pesqueros españoles que se adentran en aguas comunitarias sin licencia; ni permiso para ello».

El Ministerio de Economía ha propuesto al Gobierno la venta de cuatro empresas pertenecientes al grupo Rumasa. Banca Masaveu, cementos Portland, Status, S. A., y Sama. Las acciones de la Masaveu se venden al precio de una peseta al Herrero, que recibe un crédito de 2.000 millones de pesetas a pagar en cinco años.

La corporación en pleno de la localidad cacereña de Trujillo está dispuesta a dimitir si definitivamente se cierra la emisora «pirata» de FM «Radio Trujillo», sobre la que recae una orden de clausura y cierre de sus instalaciones por parte del gobernador civil de Cáceres.

### Toros

## Rejoneador lanzado al callejón por un toro, en Valencia

Valencia.—Antonio Ignacio Vargas fue derribado por el tercer toro de Pablo Romero y despedido al callejón por encima de la barrera, en la primera de las corridas falleras de Valencia.

Se rejonearon seis toros de la divisa sevillana de Pablo Romero, de excelente presentación y hechuras.

Angel Peralta, silencio, Alvarito Domecq, vuelta al ruedo, Antonio Vargas, un aviso y vuelta al ruedo, Joao Moura, vuelta al ruedo.

Peralta y Vargas, recibieron, por parejas, un aviso y silencio. Domecq y Moura realizaron la mejor faena, que terminó en ovación.

### INAUGURACION DE LA TEMPORADA EN MADRID

Madrid.—Plaza de Las Ventas. Inauguración oficial de la temporada.

Toros de Muteira Grave, terciados pero cincheños, con trapío, fuertes y encastados. El sexto, devuelto por chico.

Morenito de Maracay. Pinchazo y estocada (silencio). Estocada corta perpendicular y descabello (silencio).

Victor Mendes. Estocada y siete descabellos (silencio). Pinchazo, otro hondo y dos descabellos (silencio).

Pedro Castillo. Pinchazo y bajonazo (división cuando saluda). Pinchazo, otro muy bajo y descabello (silencio).

## Pierre Mauroy se fue sin decir nada

Felipe González justificó, en parte, la acción francesa

El primer ministro francés, Pierre Mauroy, calificó de «deplorable incidente» el ametrallamiento de los pesqueros españoles ocurrido el pasado miércoles, en una declaración escrita que leyó el sábado en la residencia del embajador de Francia en Madrid. Mauroy, que insistió en el «carácter privado» de su visita, aseguró que lo importante es prevenir que no vuelva a suceder.

Por un su parte, Felipe González declaró que «nada justifica un comportamiento que pueda provocar la muerte de ciudadanos españoles desarmados. Nada. Pero colocándose uno en la posición de responsabilidades de un Gobierno nunca se podría pedir a otro que se hiciera dejación sobre el cumplimiento de las leyes en su territorio».

## UGT y CC. OO. apoyan al Gobierno en la reforma de las Cajas de Ahorro

Madrid.—UGT y CC.OO. han puesto de relieve, por separado, el apoyo a las líneas generales del borrador de proyecto gubernamental de reforma de las cajas de ahorro. Sometido desde hace tres semanas a consulta de este tercio del sistema financiero por parte del Ministerio de Economía, el texto terminará de ser informado por dichas instituciones a finales de mes. Entre las reservas expresadas por ambas centrales, las más críticas proceden de CC.OO., que duda de la voluntad de reforma. Las dos organizaciones apuntan que el sector sigue en manos de los grupos de presión, y discuten la mayoría que dicen tener entre los trabajadores las asociaciones profesionales, a las que consideran portavoces de quienes hoy ocupan los órganos de gobierno.

### MOVILIZACION GENERAL A FAVOR DE LOS CONVENIOS COLECTIVOS

Madrid.—El Comité Federal de Madera, Construcción y Afines de UGT (FEMCA-UGT) ha acordado convocar una movilización coordinada en toda España en la última semana de marzo para intentar desbloquear las negociaciones de los convenios colectivos.

El Comité de FEMCA-UGT se ha reunido este fin de semana y ha estudiado la situación de la negociación colectiva en el sector, denunciando que la patronal de las grandes empresas constructoras está bloqueando toda posibilidad de acuerdo, planteando una batalla política contra la aplicación de la ley de jornada de cuarenta horas.

## SUCESOS

### ESPAÑA

#### UN ANCIANO MATA A SU HERMANO Y A UN YERNO DE ESTE

Oviedo.—Florentino García Martínez, de 71 años de edad, cometió un doble asesinato al disparar contra su hermano Angel, de 73 años, y el yerno de este último, Manuel Edelmiro Díaz Fernández, de 48 años, en Aldea de la Cuba, concejo minero de Riosa.

Los hechos tuvieron lugar cuando los tres se hallaban trabajando en dos huertas colindantes. Entre los hermanos se originó una discusión motivada por desavenencias familiares, lo que hizo que Florentino cogiera una escopeta del calibre 12 y disparara contra su hermano y seguidamente contra el yerno de éste. Angel García Martínez falleció en el acto, mientras que su hijo político perdió la vida minutos después de ser ingresado en un centro hospitalario de Oviedo. Florentino fue detenido por miembros de la Guardia Civil.

#### CONTINUAN LAS INVESTIGACIONES PARA LOCALIZAR AL PRESO FUGADO

Madrid.—Continúan las gestiones para localizar al preso Vicente Gigante Real, que se fugó el sábado por la tarde cuando era conducido a la prisión de Alcalá-Meco.

Gigante Real, que cumple condena por robo con homicidio en la prisión de Alcalá de Henares, había sido trasladado a Ciudad Real para declarar en el juicio que se sigue contra doce funcionarios acusados de torturar en la prisión de Herrera de la Mancha.

El preso, que había declarado el viernes en el juicio, afirmó que le habían torturado durante su estancia en la prisión, en 1979, y mostró su temor ante las amenazas de muerte que le habían hecho en el caso de que denunciara a alguien en el juicio.—Efe

#### COMUNICADO DE LA FAMILIA DEL INDUSTRIAL A LOS SECUESTRADORES

Guadalupe (Cáceres).—La familia de Guzmán Martín, industrial secuestrado en la localidad cacereña de Guadalupe el pasado día 2; pidió a quienes le retienen una prueba de que está vivo, en un comunicado facilitado a «Efe».

Tras días sin ninguna clase de noticias de Guzmán Martín, de 67 años, su familia se muestra angustiada y pide a los secuestradores que se pongan en contacto con ellos.

### EXTRANJERO

#### LOS TRES ESPAÑOLES PERDIDOS EN GRECIA, SANOS Y SALVOS

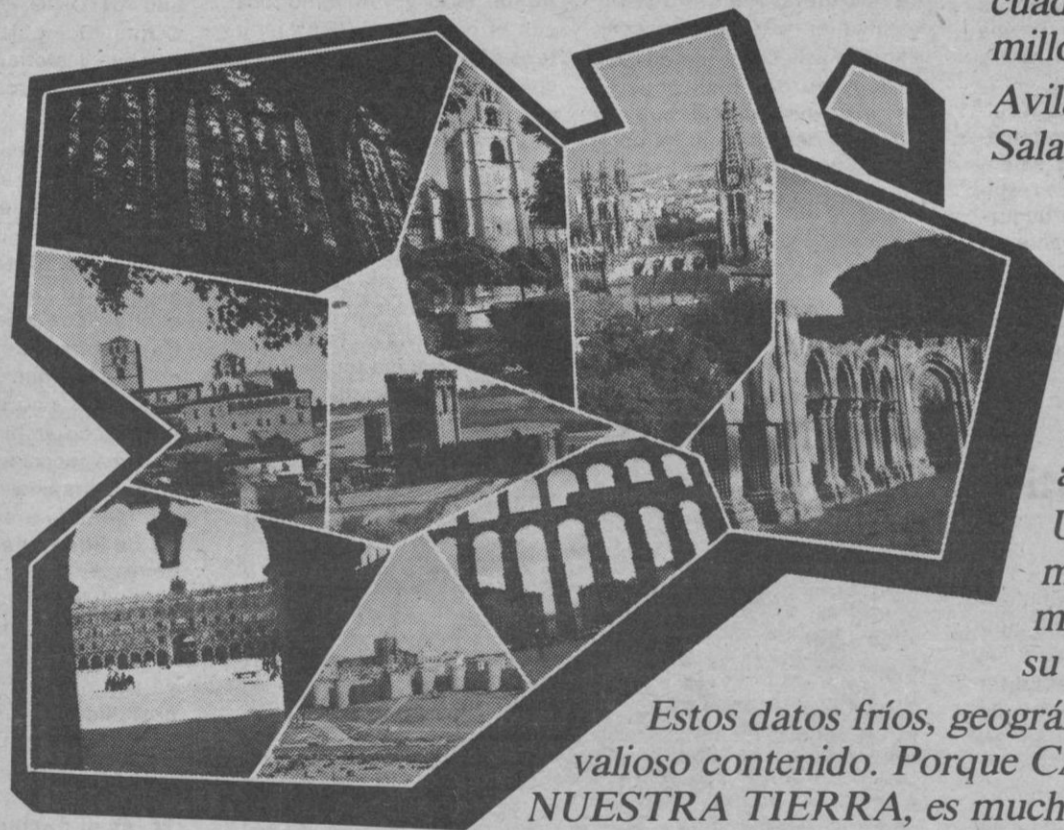
Atenas.—Los tres españoles que habían desaparecido ayer domingo en la estación invernal griega de Monte Parnaso, han sido encontrados sanos y salvos.

Jesús Manuel Sáez y sus hijos María de Fátima y Manuel Pablo, desaparecieron cuando practicaban el esquí en el citado centro invernal, situado aproximadamente a 180 kilómetros al noroeste de la capital griega.

La tormenta de nieve que cayó en las últimas horas sobre el Monte Parnaso impidió que Sáez y sus dos hijos pudieran regresar a los refugios, pero tras varias horas perdidos en la montaña fueron hallados por un grupo de rescate.—Efe



# Castilla y León. Nuestra tierra



Alrededor de 95.000 kilómetros cuadrados, con más de dos millones y medio de habitantes.

Avila, Burgos, León, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Valladolid y Zamora. Tanto monta...

Una región atravesada de parte a parte por el Río Duero que va creando vida en sus orillas y en las de sus afluentes.

Una gran meseta de 800 metros de altitud rodeada por macizos montañosos en toda su extensión.

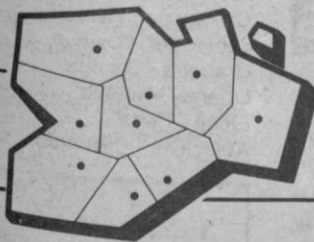
Estos datos fríos, geográficos, son el continente de un valioso contenido. Porque CASTILLA Y LEÓN, NUESTRA TIERRA, es mucho más.

Somos miles de corazones unidos en un esfuerzo común, y es que este sentimiento de pueblo nos viene de largo.

De cuando los Castellano-Leoneses fuimos el centro y el motor de un gran imperio.

Nuestra historia, nuestro arte y sobre todo nuestra cultura se proyectaron un día por todo el mundo. Por eso hoy nuestro presente, es un gran pasado que mira hacia el futuro.

CASTILLA Y LEÓN. NUESTRA TIERRA.  
ALGO QUE NOS DEFINE Y NOS IDENTIFICA.



Comunidad Autónoma  
de Castilla y León



Junta de Castilla y León  
Consejería de Transportes,  
Turismo y Comunicaciones

**3-1**

# La Segoviana jugó bien, pero el S. Fernando no le dio tregua

## Los gimnásticos, dominados en el primer tiempo, reaccionaron con fuerza en la segunda mitad

### ALINEACIONES

**SAN FERNANDO.** — Antonio, Angelín, Alguacil, Heredia, Zazo, Juli, Redondo, Andrés, Israel, Del Pino y Moreira.

**GIMNASTICA SEGOVIANA.** Simón, López, Villa, Valeriano, Rosi, Mauri, Pablo, Carralero, Aguilar, Gabi, (Salázar, Céliz.

Árbitro Ojalvo Lozano. Tarjeta a Angelín, López, Valeriano y Carralero.

### GOLES

1-0. Minuto 32. Falta lanzada al borde del área y Juli de cabeza bate a Simón.

2-0. Minuto 35. Redondo aprovecha un rechace de Simón.

2-1. Minuto 62. Falta lanzada sobre el equipo local y Aguilar aprovecha para marcar.

3-1. Minuto 82. Penalty que transforma Juli.

Buen partido del San Fernando que jugó un buen primer periodo, dejando a la Gimnástica Segoviana un tanto perdida en el campo de juego, dominando por completo a una Gimnástica que no sabía salir de ese dominio local.

En la continuación, el juego fue más nivelado, ya que la Gimnástica abrió sus líneas, pero tras recibir el tercer gol, el partido perdió mucho al quedar ya sentenciado.

Destacaron por el San Fernando, Redondo y Heredia. Por el equipo segoviano, la defensa.

Necesitaba el San Fernando vencer en este encuentro como fuera, dado que su posición en la tabla ya es sumamente peligrosa como para anotarse algún negativo más, que hubiera dado al equipo casi ya por descendido.

El rival de turno, la Gimnástica Segoviana, que en los últimos partidos ha conseguido muy buenos resultados, se ha quitado de en medio todos los negativos y afronta este último lance de la liga con una lógica tranquilidad, sin problemas de puntos, pese a que hoy viniera decidido, y de ello dejó constancia para llevarse algo positivo.

El San Fernando tuvo muchos problemas para romper la fuerte defensa segoviana, que se montó muy organizada, con muchos elementos y difícil de superar. Tras el 1-0, la Gimnástica intentó abrirse pero no hubo manera, toda vez que el San Fernando apretaba lo suyo y no dejaba prácticamente pasar del centro del campo a los visitantes.

Enseguida llegó el 2-0, resultado con el que ya se conformaban los locales, pero fue entonces cuando la Gimnástica respiró y sacando fuerzas de flaqueza, se lanzó hacia adelante en busca de conseguir algo positivo.

No pudo lograrlo en el primer tiempo, pero en el segundo llegó

la justa recompensa al esfuerzo del equipo segoviano. Al despejarse de la presión rival, al abrir sus líneas y reforzar el ataque, la Gimnástica se puso en situación de peligro para los locales, logrando el que luego habría de ser su único gol, que debió haberse aumentado con algún otro, dado que actuó bien el equipo durante todo el encuen-

tro. Pero cuando las cosas estaban así de bien, se produjo el penalty que terminó con las ilusiones de los segovianos al encajar un nuevo gol, cuando ya era difícil reaccionar con la fuerza necesaria para conseguir otros dos tantos que permitieran la igualada.

MENCHETA

# 1-1. Buen resultado de La Granja en Avila

Difícil era el desplazamiento que tenía que realizar el equipo de LA GRANJA esta semana. Sin embargo, y tras noventa minutos de juego, el resultado les fue favorable. Puesto que un empate fuera de casa ha de considerarse así. El campo de juego, muy duro el piso al principio y posteriormente, cuando le llegó el deshielo, no se notó tanto. Mucho público presenciando el partido.

### GOLES

1-0. Minuto 75. Jugada rápida de los locales, sorprende un tanto a los defensas granjeños y se consigue el primer tanto.

este por coger el balón con las manos. La labor arbitral no fue mala. Estuvo ecuánime en sus decisiones.

La primera parte del encuentro fue de mayor dominio local, quizás porque LA GRANJA intentaba realizar un fútbol de contraataque y se dejaba dominar. Ocasiones hubo para los dos conjuntos, aunque el juego tuviera poca precisión en ambos: por La Granja se abusó del regate en ocasiones.

Pero si los de casa contaron con ocasiones de gol también las hubo, y muy claras, para los visitantes. Elvidio, lanzando el balón a la madera tras un lanzamiento de falta, y MIGUEL, con-



C. D. La Granja: Pisando fuerte

1-1. Minuto 86. Córner que lanza LA GRANJA. El balón, con amago de remate de AMADOR, llega a la red. Falló el portero local.

LA GRANJA presentó la siguiente alineación: Javier; Torres, Herrero (Dani), Revillo, Domingo, Amador, Pablo, Eugenio, Miguel, Jesús (Rafa) y Elvidio.

El árbitro mostró tarjetas amarillas a Jesús y Domingo, a

taron con motivos más que suficientes para que el tanteo final fuera, cuando menos, empate.

Con este buen resultado el conjunto granjeño culmina una segunda vuelta extraordinaria, con marcadores casi siempre favorables. El próximo domingo, con la visita de uno de los equipos más flojos del grupo, se espera otra victoria en el campo de EL HOSPITAL. V. S.

(Foto: Sérvalo)

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### FUTBOL

El Bayern Munich «no traspasará a Karl Heinz Rummenigge por menos de 10 millones de marcos (unos seiscientos millones de pesetas)», afirmó su presidente Willi Hoffmann en unas declaraciones al diario «Express».

### CICLOTURISMO

El ciclista Francisco Ametller, de 32 años, de la Agrupación Ciclista de Cornellá, falleció al colisionar con un turismo mientras realizaba una excursión en compañía de unos 30 corredores en las cercanías de Castellbisbal (Barcelona).

### La opinión de...

## Celis, jugador de la Gimnástica Segoviana



tenido lograron sus dos goles».

«Es cierto que nosotros, aunque jugando peor que en encuentros anteriores, también contamos con ocasiones claras. Yo tuve dos delante del portero que no pude lograr marcar».

«En la segunda parte hemos salido a ganar. Había que luchar más y así se ha logrado dominar. Cuando logramos nuestro gol las cosas estaban más fáciles. Veíamos la posibilidad de ganar, pero el árbitro no la ha quitado. Señaló un penalty inexistente —incluso los jugadores locales no se lo creían—, y fue con ello donde se consumó la victoria local».

«Es cierto que el SAN FERNANDO luchó durante todo el partido. Pero el juego nuestro de la segunda mitad hizo méritos más que suficientes para conseguir cuando menos el empate. Un lanzamiento de LOPEZ se estrelló en un palo, hubo otro compañero que también lanzó a la madera y BORREGUERO, en los últimos minutos, solo delante del portero, tiró bien y éste tocó con la punta de los dedos».

«Nos ha perjudicado también el estado del terreno y el bote del balón que era muy vivo y difícil de controlar».

J. M.ª

(Foto: Antonio)

Debido a la actual mala clasificación del SAN FERNANDO se esperaba que la G. SEGOVIANA en este desplazamiento consiguiera algo positivo. No ha sido así y el resultado es malo, sobre todo con la mirada puesta en los equipos que dentro de nada han de pasar por La Albuera.

Sobre el encuentro hemos pedido opinión a CELIS, jugador gimnástico que lleva una buena temporada en el club.

«Creo que el partido lo hemos perdido nosotros en la primera parte, donde se han dado muchas facilidades. Nos hemos empeñado en jugar en exceso el balón en la línea media y las dos únicas ocasiones que ellos han

## EL MEJOR DE LA JORNADA



Los «agüerones» de siempre ya lo habían «sentenciado». Sus dos primeras pruebas importantes las había perdido —y es que a los campeones se les exige mucho más que a nadie— y con ello ANTONIO PRIETO VELASCO, el «Gamo de Hontoria», ya estaba «desterrado» del cuadro de honor del cross español.

El pasado sábado, en el hipódromo de La Zarzuela, quiso demostrar, y lo logró, que nadie se ha acabado y que sus posibilidades de atleta excepcional están en su justo punto. Porque el chaval de Hontoria ganó el Campeonato de España, pero no sólo hay que destacar el que lo ganara, sino el «cómo». Saliendo con «rabia» de la meta, con una fuerza asombrosa y un ritmo extra, no hubo oponente que se le acercara. Su forma física quedó demostrada y lo acertado de su preparación constatado. NI JOSE LUIS PASCUA, su entrenador, ni ANTONIO, se habían pasado. Ahora ya se vuelve a pensar en las posibilidades que nuestro paisano tiene para el Mundial de NUEVA YORK. Porque en el campo del cross español, PRIETO es el número uno y en el campo internacional cuenta siempre en el grupo de cabeza. Hoy tiene que ser para nosotros, los segovianos, EL MEJOR DE LA JORNADA.

(Foto: Aurelio)

## LA QUINIELA GANADORA

Español - Cádiz	x
Valencia - Salamanca	1
Málaga - Barcelona	2
Betis - At. Madrid	1
Real Madrid - Sevilla	x
Valladolid - Osasuna	2
Sporting - Mallorca	2
Murcia - Ath. Bilbao	2
Cartagena - Hércules	x
Santander - Oviedo	1
Granada - Castilla	2
Linares - Huelva	1
Elche - Celta	1
Algeciras - Castellón	x

Suscríbese a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Demasiados errores en defensa hicieron que...

## (2-5) El At. Pinto doblegara al C. D. Acueducto

Vigésimotercera jornada en la Territorial Preferente. Encuentro que enfrentó al C.D. Acueducto y At. Pinto. Tarde muy fría con un sol que engañaba. Más espectadores de lo habitual en las gradas y césped en buenas condiciones.

### ALINEACIONES

**C.D. ACUEDUCTO:** M. Angel, Sáez, Para, César, Joaquín, Ayuso, Fuentetaja, Pablo (min. 64, Pinillos), Carlos (min. 81, Angel), Luis y Tinín.

**AT. PINTO:** Paco, Morillo, Felipe, Rafa, Miguel, Juanas, González, Regino, Navarro, Figueroa y Martín.

**ARBITRO:** Muy mal la labor del castellano García Pacheco. Excesivamente tarjetero. Sin entrar en pormenores, diré que se equivocó demasiado. Mostró cartulina amarilla a Ayuso, Joaquín, César y Tinín (a este en dos ocasiones), por lo que hubo de abandonar el terreno de juego por el Acueducto, y a Figueroa y Juanas por el Pinto.

### GOLES

1-0 Min. 5.- Penalti de dudosa sanción, que Carlos transforma.

1-1 Min. 12.- Error en la cobertura local, que aprovecha Figueroa para empatar a pesar de tocar M. Angel.

1-2 Min. 27.- Despeje en corto de M. Angel, llega el balón a Navarro que marca de tiro cruzado.

1-3 Min. 30.- Falta que lanza Juanas y Figueroa remata impecablemente de cabeza.

2-3 Min. 44.- Pase de Sáez a Fuentetaja, éste amaga, recibe Luis y marca por el ángulo izquierdo.

2-4 Min. 57.- Penalti que hace M. Angel a Figueroa. Lanza Juanas y marca.

2-5 Min. 89.- Gran jugada de Martín, que cede a Navarro y consigue el quinto tanto.

### INCIDENCIAS

En el min. 41, Ayuso se lesionó fortuitamente y tuvo que ser evacuado del césped en camilla. Afortunadamente se recuperó y continuó jugando. Un espectador hubo de ser retirado de las gradas en camilla al sufrir un desvanecimiento. Fue trasladado a un centro hospitalario por un vehículo de la Policía Municipal. El C.D. Acueducto lanzó diez saques de esquina y el At. Pinto cuatro.

### Y EN CASA... SE REPITE LA HISTORIA

En La Albuera, los aficionados se llevaron otro disgusto. Volvió a perder el C.D. Acueducto en su feudo, esta vez frente al At. Pinto.

La primera parte estuvo entretenida, no por la calidad, sino por la cantidad, dado que se consiguieron siete tantos. Comenzo marcando el conjunto local a los cinco minutos por mediación de Carlos y la respuesta de los madrileños no se hizo esperar, ya que en el min. 12 consiguieron empatar. A partir de aquí el partido se jugó en el centro del campo, pero con un juego más vistoso por parte del Pinto que, al contragolpe, le costaba menos trabajo llegar al área local.

Dos goles más de los madrileños en tres minutos, hicieron que los rojiblancos jugaran sin convicciones. Al borde del desencanto, Luis ponía el marcador más cerca y se podían concebir esperanzas para el segundo tiempo.

Sale el C.D. Acueducto presionando, y obliga a los madrileños a defenderse a «capa y espada», pero sus contraataques son mortales. Así en el min. 57, y en un error de la zaga segoviana, viene el cuarto gol. El C.D. Acueducto insiste, pero ya faltan ideas, y no se controla en la medular, se pierden muchos balones, además de fallar mucho en la línea defensiva. Antes del quinto gol visitante, los delanteros segovianos dispusieron de varias ocasiones claras de gol. Pero unas veces la mala fortuna y otras, las intervenciones de la defensa y meta visitante hicieron imposible el materializar algún tanto más. Ya en las postrimerías del encuentro, el Pinto logra su quinto gol hundiéndose moralmente al equipo segoviano.



El At. Pinto, goleó al Acueducto.—(FOTO ANTONIO)

Fin del partido con resultado favorable a los madrileños, que dejan al C.D. Acueducto en una situación precaria de cara a su permanencia en la categoría. Destacaron por el Pinto, Felipe, Navarro y Figueroa. El conjunto madrileño realizó un buen encuentro.

permanencia en la categoría. Destacaron por el Pinto, Felipe, Navarro y Figueroa. El conjunto madrileño realizó un buen encuentro.

### HOMBRE POR HOMBRE

M. Angel (1). A pesar de los tantos, hizo más de lo que le co-

rrespondía. Saez (0). No pudo con su par y tuvo demasiados errores. Para (1). Bien en la segunda parte. Estuvo muy bien colocado. César (0). Para lo que nos tiene acostumbrados, ayer muy flojo. Joaquín (1). Su hombre para marcar estuvo demasiado suelto. Ayuso (2). Muy luchador. Cortó y subió el balón infinidad de veces. Su pundonor, de admirar. Fuentetaja (1). Trabajó bien, pero ayer le abandonó la suerte. Estuvo muy marcado. Pablo (1). Arriesgó poco como hombre de centro del campo, aunque ayudó mucho a la línea zaguera. Carlos (0). El gol y nada más. Luis (2). Su labor buena en la primera parte. Luego bajó mucho. Tinín (1). Últimamente muy bajo. La segunda cartulina amarilla se la buscó él sólo. Pinillos (S.C.). Angel (S.C.).

A. GOMEZ

## 80-57. El pronóstico se cumplió: Jesuitinas-Caja Segovia, dos puntos más

Victoria ayer en el pabellón deportivo del Colegio Jesuitinas para las colegiales, que en su encuentro de Segunda División femenina ganaban a las burgalesas del Gromber por veintitrés puntos de diferencia. 80-57, tras haber ganado también al término de la primera mitad por 36-29.

El partido fue jugado con mucha fuerza, ya que el equipo visitante es de un juego muy duro, similar al que realiza el Manasul y que vimos en esta misma cancha.

Jesuitinas, como es su costumbre, no dio facilidades a su oponente. No salió a la cancha confiado el equipo local. Los primeros minutos fueron de fuerza impresionante en ambos conjuntos. Las defensas superaban a los ataques, las canastas no se sucedían y ese era el motivo por el cual el tanteo de la primera parte fue tan corto. Los árbitros, muchas personales en su «debe», habían señalado la quinta a M. Angeles en el minuto 19 de la primera parte y Concha, en el mismo periodo, tenía tres.

El sistema 2-1-2 de los primeros 20 minutos de juego por par-

fue lo que las dio posibilidad de marcharse por delante en el marcador y conseguir una ventaja mayor al final.

María José, que jugó con una pequeña afección gripal, realizó un buen encuentro, al igual que MALU, que de nuevo «cogió» la «onda» de canasta y con su peculiar estilo logró un total de veinticinco puntos. En realidad sólo la fuerza y preparación de Jesuitinas fue la que ofreció a éstas la posibilidad de ganar un encuentro difícil. El Gromber es uno de los buenos conjuntos del grupo y de seguir así será uno de los «gallitos» para la próxima campaña.

### FORMACIONES

**Jesuitinas - Caja Segovia:** Susana (4), Cuca (5), Matey (8), Serrano (6), Malú (25), María José (18), Raquel (5), María Angeles (4) Concha (5).

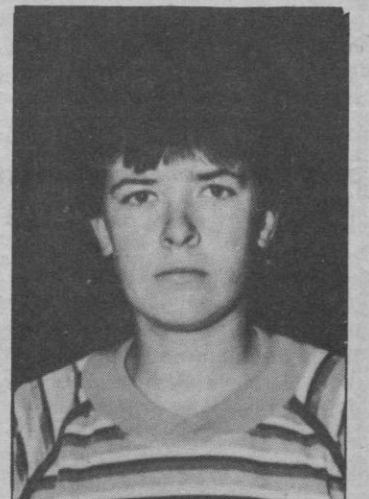
**Gromber:** Bravo (6), Cerro (16), Arribas (7), Martínez (6), Pérez (7), González (9), Torre (4) y Bonal (2).

Los árbitros fueron Municio y Nogales. Señalaron una técnica al entrenador de Jesuitinas por



Malú y María José, máximas encestadoras

te visitante, se pasó a individual realizado desde la mitad de la cancha. Sólo los últimos minutos de Jesuitinas, con un sistema presionante sobre el juego rival,



protestar sus decisiones. En nuestra opinión fueron superados por la dureza del encuentro. A. ALONSO (Foto: Antonio)

### BALONCESTO

## 108-77. Con Manrique en figura, Imperio-Caja Segovia «barrió»

### El Grupo Covadonga, uno de los peores equipos que ha venido a Segovia

Con floja entrada —y no comprendemos los motivos— se jugó ayer en el pabellón deportivo del colegio de los Hermanos Maristas el encuentro de Segunda División masculina de baloncesto entre el Imperio-Caja Segovia y el Grupo Covadonga, de Gijón. En líneas generales el partido ha resultado entretenido y siempre de dominio, tanto en marcador como en juego, del equipo de casa.

Los equipos formaron y anotaron de la forma siguiente:

**Imperio-Caja Segovia:** Soriano (12), Manrique (48), Alberto (14), Josete (3), Peñas (14), Jesús (10), Arlandis (2), Juanjo, Muñoz y Tomás (5).

Total, 108. Primera parte, 57.

**Grupo Covadonga:** Villaldea (20), Busto (6), Marian, Clavero (4), Martínez (13), Sarrazua (8), López (10), Tuñón (7) y Fernández (9).

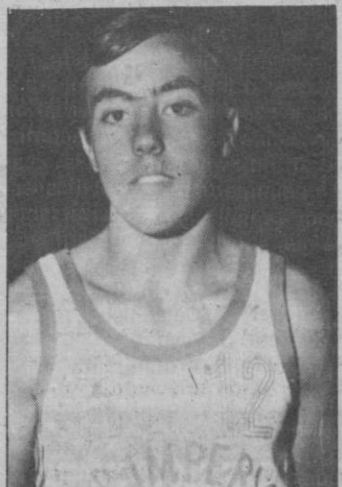
Total, 77. Primera parte, 39.

**Árbitros:** Solicitados colegiales neutrales por parte del equipo asturiano, el Colegio Nacional los envió de Salamanca. Fueron los señores Hernández y Vaquera. No influyeron con su

actuación en nada, y sin querer decir que pasaron desapercibidos, tampoco se les «vio» demasiado.

### DONDE LAS DAN...

Que el encuentro tenía gran interés para los dos equipos, es obvio señalarlo y para constatarlo aún más cualquier aficionado



Manrique. Casi se «sale»

puede ver los puntos que separan a uno de otro contendiente de la clasificación.

Con esta situación y sin aparentes nervios por parte de los jugadores en la cancha, comenzó el encuentro.

Hasta el minuto tres de la primera parte fue por delante en el marcador el conjunto visitante. 6-10. Mas, y por que se jugó mejor al contragolpe por parte del equipo local, pronto se pusieron por delante en el marcador merced a la rapidez del contragolpe, bien iniciado por Peñas, de Soriano y, sobre todo, Manrique, un coloso durante todo el encuentro. Cuando se llega al minuto 10 la ventaja de 23-18 es para los locales, que ya no perdieron su delantera en ningún momento.

Pese a que el Imperio les ganaba en rapidez y en acierto a la hora de lanzar a canasta, los asturianos no cambiaron para nada su forma de defensa, con individual en zona comenzaron

# Antonio Prieto ganó, por tercera vez consecutiva, el Campeonato de España de Cross

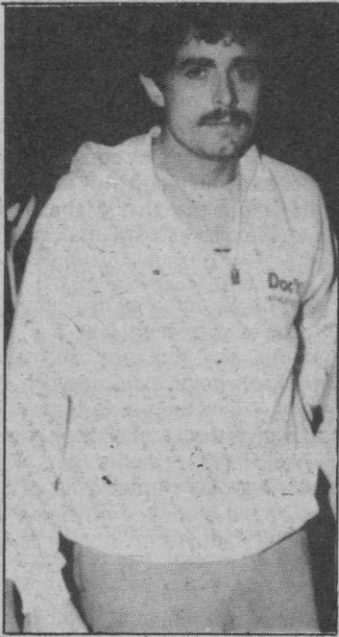
El segoviano Antonio Prieto ganó, el sábado, por tercera vez consecutiva, el Campeonato de España de Cross, en su categoría absoluta, disputado en el hipódromo de La Zarzuela, de Madrid. Con este triunfo, Antonio confirmó ser favorito para el Mundial que se celebrará dentro de dos semanas en Nueva York.

Desde el primer momento se vio que Prieto quería y podía ganar. Cuando faltaban tres vueltas había dejado ya a sus más inmediatos seguidores, Esparcia y Jordi García, a más de cien metros, que quedaron solos después de dejar retrasados a un grupo de corredores.

Al final de la prueba, Prieto declaró que confiaba en su triunfo y que si en las pruebas preparatorias no lo había demostrado, estaba seguro de llegar pleno de forma y que aún espera mejorar antes de Nueva York pues se encuentra muy bien y muy seguro de sí mismo.

Antonio entró en la línea de meta con un tiempo de 37.06, seguido de Esparcia, 37.24 y García, 37.27. El cuarto clasificado fue Polo, que el año pasado

## Santiago Llorente y Mariano Gómez del Real quedaron en quinto y octavo lugares, respectivamente



Santiago Llorente.—(FOTO: ANTONIO)

corrió con el equipo segoviano Blume, con 37.54. Estos cuatro corredores tienen plaza para acudir al Campeonato Mundial que, como ya hemos dicho, se celebrará el próximo 25 de marzo en Nueva York.



Mariano Gómez.—(FOTO: ANTONIO)

El quinto clasificado fue el también segoviano Santiago Llorente con 38.19. Mariano Gómez, del Blume segoviano, quedó en octavo lugar con 38.28.

Pero si la victoria de Antonio no constituyó una sorpresa,

puesto que se esperaba, sí fue la que saltó en la categoría femenina, donde Ana Isabel Alonso se impuso a las dos grandes favoritas, Pilar Fernández y Montserrat Abelló. Las tres formaron un grupo de cabeza en el que estas dos últimas eran las que llevaron el mayor peso de la fuga. En los últimos quinientos metros, Ana Isabel Alonso, que no había intentado nada, dio un gran tirón al que sólo responde la veterana Pilar Fernández, mientras que

Montserrat Abelló quedó rezagada. Las dos primeras entraron muy igualadas en la recta final, pero Pilar Fernández no pudo aguantar el fuerte ritmo de la joven Ana Isabel Alonso, que fue la brillante vencedora. Las dos tienen también plaza segura para acudir a Nueva York.

En las pruebas junior apenas hubo lucha en la categoría masculina, donde el catalán Casacuberta no tuvo ningún rival, dominando desde el principio hasta el final. La carrera femenina tuvo bastante más igualdad, aunque el triunfo de María Jesús Montaya fue indiscutible.

## CON CRITERIO PROPIO

Fue una pura delicia. Cuando el pasado sábado presenciamos a través de la pequeña pantalla los acontecimientos del Campeonato de España de Cross teníamos la sensación de que estábamos en casa. En la competición, con 300 atletas en la línea de salida, había un buen grupo de segovianos. El primero en lanzarse al «vacío» fue el atleta de HONTORIA. ANTONIO PRIETO tenía sobre sí todo un cúmulo de críticas por su clasificación en sus tres últimas actuaciones: Elgoibar, Algarve (Portugal) y Santa Coloma. No le perdonan que siendo el mejor pueda ocupar segundas plazas. Y quiso demostrar que es el número «uno». Desde el comienzo se lanzó a un furibundo ataque y durante más de doce kilómetros mantuvo su mismo ritmo. Allí no le aguantó nadie. Su preparación —pese a las dudas de los «técnicos»—, era la mejor.

Pero nuestro contento no terminó ahí. En quinta posición, al final de la carrera, se encontraba SANTIAGO LLORENTE. El

atleta del barrio de SAN LORENZO ha recobrado su forma, y aunque ahora radique en SAN SEBASTIAN por motivos de trabajo, nosotros le anotamos como lo que es: un atleta nacido y criado en SEGOVIA. Su actuación en el Campeonato de España-84 ha ofrecido nuevas posibilidades de cara a un futuro que necesariamente tiene que ser importante.

Y el muchacho de VALVERDE DEL MAJANO, aquel que había quedado en decimocuarta posición en el Campeonato de España de clubes hacia tan solo 15 días. Ahora, por si alguien creyó que había existido «casualidad» —aunque la casualidad en cross no se «da»—, el atleta del BLUME CAJA SEGOVIA realizaba un «carrerón» y se quedaba con la octava plaza de la clasificación general: tres atletas segovianos entre los ocho primeros de un campeonato nacional. Fenomenal, señores.

J. M.ª

## CARRERAS DE CABALLOS RESULTADOS

Es verdad que el tiempo primaveral que venimos disfrutando sea causa principal de la asistencia de público al Hipódromo de La Zarzuela. Pero reconozcamos también que la televisión, la prensa y la QH, mucho han influido. Y es que hemos de decir, para los que aún no conocen el Hipódromo, que el recorrer todos sus interesantes rincones y pasar una mañana en las carreras de caballos, es un espectáculo digno de vivirlo.

Pero vayamos ya con los resultados de ayer domingo. En la carrera de vallas se confirmó el pronóstico y PELOCHE llegó a la meta en primer lugar. Bonita prueba la segunda de la mañana, donde la espera en la monta de Gelabert sobre HIGINIO le dio el triunfo que se vaticinaba. ELBAR quiso pero no pudo esta vez, aunque creemos que con Carrasco pronto habrá de tener su ocasión. Y llegó la sorpresa en la tercera carrera con la victoria de VILLARREAL. Susto y revuelo en la QH al defraudar ZARZAS y al que consideramos que uno de nuestros mejores aprendices no supo llevarle en el lugar preciso para dar la batalla final. Creemos que corrió muy encerrado. KUALA en el Premio Coca Cola se adjudicó la victo-

ría. Nada falló y Carudel pudo dar otra nueva satisfacción al aficionado. Buena actuación de LA CAUTIVA, que mereció mejor suerte, y distanciamiento por reclamación de RIPPLING en favor de RUBRIQUE que pasó a ocupar la segunda posición. ¿Qué le sucedió a Claudio con LEYLA en la prueba más importante del Programa? Lo ignoramos, pero nada que oponer a la victoria de LA CASTELLANA. Su punta de velocidad para los últimos metros es todo un espectáculo... Y ya sólo nos resta señalar que con JERBA se repitió el seguro pronóstico. Bien sabía Paquito Rodríguez lo que tenía en sus manos.

Y la QH quedó así. 1-5-4-5-10-1. Y por esta vez, en nuestra Quiniela que ofrecíamos el viernes pasado damos un acierto de 5 carreras. Si han sido afortunados, siempre nos alegramos.

ENRIQUE GARLA

QH		QUINIELA HIPICA		A4934859	
5-6		Quintuple especial			
1.ª	2.ª	3.ª	4.ª	5.ª	6.ª
1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10
11	11	11	11	11	11
12	12	12	12	12	12
13	13	13	13	13	13
14	14	14	14	14	14
15	15	15	15	15	15
16	16	16	16	16	16
17	17	17	17	17	17
18	18	18	18	18	18
19	19	19	19	19	19
20	20	20	20	20	20

Hellene su QUINIELA en

Segovia Artesana

Artículos para regalo  
La Boutique del fumador  
Juan Bravo, 13 (estanco)  
Plaza Medina del Campo, 2

### BALONCESTO

#### 2.ª DIVISION

##### Grupo «A»

Oviedo, 94, Frinca, 67.  
Elósúa León, 87, Yoplait, 83.  
Bosco, 73, Maristas, 67.  
Peleteiro, 65, Villagarcía, 57.  
Tizona, 129, Dorana, 60.  
Imperio-Caja Segovia, 108, Co-  
vadonga, 77.  
Descansa, Ike.

#### 2.ª FEMENINA

Universitario, 83, Aranda, 20.  
Jesuitinas - Caja Segovia, 80,  
Gromber, 57.  
C.D.U., 44, Amor de Dios, 66.  
Amigos del Baloncesto, 51, En-  
señanza, 50.  
Manasul, 45, Ciencias, 41.

#### 3.ª DIVISION

##### Grupo 2.º

Maristas, 82, Deportes Basquet  
Cenco, 70.  
C. B. Duro, 78, La Bañeza, 74.  
J.P.M.-Caja Postal, 93, Amigos  
Baloncesto, 55.  
Cronos - Castilla (retirado  
aquél).

### FUTBOL SALA

#### DIVISION DE HONOR

Europa 77, 3, Vogue, 2.  
Aylú, 3, C.T.I., 3.  
Tenisport, 2, Discolandia, 3.  
El País, 1, Radio 80, 1.  
Alcorcón, 1, Interviú, 3.  
Toledeport, 7, Caja Postal, 2.  
Pinar Seat, 3, Rayo, 2.  
La Escuela, 3, Arquitectura, 4.

Suscríbese a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

• MUEBLES de OFICINA  
• MOSTRADORES  
• ESTANTERIAS

A los Mejores  
Precios

Spacio

Paseo San Isidro, 77  
Telf. 293899  
Valladolid

# RESULTADOS

## PRIMERA DIVISION

Español, 1, Cádiz, 1.  
Real Sociedad, 2, Zaragoza, 1.  
Valencia, 1, Salamanca, 0.  
Málaga, 0, Barcelona, 1.  
Betis, 1, At. de Madrid, 0.  
Real Madrid, 2, Sevilla, 2.  
Valladolid, 0, Osasuna, 1.  
Sporting, 0, Mallorca, 3.  
Murcia, 0, Ath. de Bilbao, 1.

Collado Villalba, 1, Leonesa Ventas, 1.  
Racing Pilar, 2, Las Rozas, 3.  
Real Avila, 1, La Granja, 1.

## SEGUNDA REGIONAL

### Grupo 5.º

El Espinar, 1, At. Leones Castilla, 3.  
Galapagar, 3, Sepúlveda, 0.  
Arévalo, 6, At. Villalba, 0.  
Olombrada, 3, Carbonero, 3.  
Sp. Riazano, 1, Las Navas, 0.  
Cerceda, 0, San Lorenzo, 3.  
Cantalejo, 1, Diamante, 1.  
Los Molinos, 1, Torrelodones, 0.  
Descansa, Arévalo e Hijos.

## TERCERA REGIONAL PREFERENTE

### Grupo 7.º

Valsaín, 8, La Pedriza, 1.  
Monteresa W-DYC, 2, La Carretilla, 0.  
At. Cercedilla, 8, Prádena, 0.  
Turégano, 2, Sanchoñuño Atlético, 2.  
Mozoncillo - Villacastin (no presentado Villacastin).  
Moralzarzal - Collado Mediano (s.r.).  
Molareño - La Cañada (s.r.).  
Gimnástica Ayllonesa, 3, Colmenarejo, 1.  
Descansa, Cantimpalos.

## TERCERA REGIONAL ORDINARIA

### Grupo 8.º

Lastras Cuéllar, 1, Bernardos, 3.  
Escalona, 7, Sacramenia, 0.  
Valseca, 2, Santiuste S. J. Bautista, 2.  
Coca, 2, Zarzuela Pinar, 0.  
Cabezuela, 2, Bernúy, 0.  
Descansa, Boceguillas.

## JUVENILES PREFERENTE CASTELLANA

At. Madrid B, 4, Pegaso A, 1.  
Trival, 0, Azuqueca, 0.  
Cañaverl A, 0, Rayo Vallecano B, 5.  
Virgen Soledad, 1, Santa Bárbara A, 3.  
Leganés A, 4, El Pardo A, 0.  
Soria A, 2, Alcalá A, 5.  
Colegio Amorós A, 2, Colonia Moscardó, 1.  
Calvo Sotelo, 2, Gimnástica Segoviana, 3.  
Descansa, Real Madrid B.

## JUVENILES CAMPEONATO PROVINCIAL

Acueducto, 2, Maristas, 2.  
La Granja, 2, Cantalejo, 2.  
Arévalo e Hijos, 6, Villacastin, 1.  
Descansa, El Espinar.

## TENIS DE MESA

## SEGUNDA DIVISION MASCULINA

### Grupo 6.º

Mortalaz, 6, S. José Parque, 4.  
Industriales, 10, Collado Mediano, 0.  
OAR-Segovia, 10, Ocaña, 0.

## BALONMANO

### 2.ª DIVISION

### Grupo 9.º

Gromber, 29, Caja Segovia, 17.  
Autocid, 21, Villadiego, 13.  
Interlent, 25, Sarabris, 22.  
Villalar, 32, Venta Baños, 28.

# CLASIFICACIONES

## PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
ATH. BILBAO	27	15	8	4	44	24	38+12
Real Madrid	27	17	4	6	46	29	38+10
Barcelona	27	14	7	6	47	24	35+ 9
At. Madrid	27	14	6	7	39	34	34+ 8
Real Sociedad	27	11	8	8	35	29	30+ 2
Betis	27	13	4	10	37	36	30+ 2
Zaragoza	27	11	7	9	40	32	29+ 1
Español	27	8	11	8	35	35	27- 1
Sporting	27	10	7	10	34	37	27+ 1
Málaga	27	8	10	9	35	28	26- 2
Murcia	27	8	10	9	32	28	26
Valencia	27	10	6	11	36	37	26- 2
Sevilla	27	9	7	11	32	36	25- 1
Osasuna	27	11	3	13	28	33	25- 1
Valladolid	27	8	4	15	37	56	20- 6
Mallorca	27	3	13	11	24	46	19- 7
Salamanca	27	5	7	15	24	45	17-11
Cádiz	27	3	8	16	26	42	14-14

## SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
BILBAO ATH.	27	15	7	5	47	27	37+ 9
Castilla	27	14	6	7	47	33	34+ 8
Racing	27	11	10	6	38	32	32+ 4
Hércules	27	11	10	6	27	23	32+ 4
Celta	27	11	7	9	32	27	29+ 3
Oviedo	27	11	7	9	35	32	29+ 1
Elche	27	10	8	9	41	28	28+ 2
Granada	27	10	8	9	27	26	28+ 2
Las Palmas	27	9	9	9	36	36	27+ 1
Huelva	27	8	11	8	23	29	27+ 1
Barcelona At.	27	9	8	10	36	34	26
At. Madrileño	27	9	8	10	48	47	26- 2
D. Coruña	27	9	8	10	24	27	26- 2
Castellón	27	10	6	11	36	42	26
Algeciras	27	7	10	10	25	29	24- 2
Palencia	27	8	8	11	27	33	24- 4
Cartagena	27	6	11	10	26	35	23- 5
Linares	27	8	7	12	25	37	23- 3
Tenerife	27	6	10	11	28	34	22- 6
R. Vallecana	27	4	9	14	23	40	17-11

## SEGUNDA DIVISION «B»

### Grupo 1.º

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
LOGROÑES	27	15	6	6	49	20	36+10
Sestao	27	14	7	6	41	22	35+ 7
Tarragona	27	15	5	7	42	25	35+ 7
Sabadell	27	13	8	6	51	27	34+ 6
Alavés	27	15	4	8	44	26	34+ 8
Figuera	27	14	4	9	41	38	32+ 6
Binéfar	27	13	4	10	36	28	30+ 4
San Sebastián	27	11	7	9	28	27	29+ 3
Andorra	27	10	8	9	37	29	28
At. Osasuna	27	12	4	11	28	30	28
Sporting At.	27	11	5	11	34	30	27- 1
Lérida	27	9	7	11	31	32	25- 3
Compostela	27	8	9	10	30	33	25- 1
Arosa	27	9	7	11	32	43	25- 3
Endesa	27	8	8	11	32	40	24- 2
Erandio	27	9	4	14	33	45	22- 4
Baracaldo	27	8	6	13	35	53	22- 6
Avilés	27	8	5	14	34	50	21- 7
Huesca	27	6	4	17	27	48	16-10
Ferrol	27	3	6	18	16	54	12-14

### Grupo 2.º

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
JAEN	27	16	4	7	50	29	36+ 8
Lorca	27	14	7	6	38	22	35+ 7
Alcoyano	27	14	7	6	42	27	35+ 9
Calvo Sotelo	27	13	5	9	40	23	31+ 3
Albacete	27	13	5	9	36	25	31+ 3
Badajoz	27	13	5	9	24	20	31+ 3
Alcalá	27	13	4	10	36	28	30+ 4
Linense	27	12	6	9	37	39	30+ 2
Parla	27	9	10	8	31	33	28+ 2
Jerez	27	10	7	10	32	32	27+ 1
Portuense	27	9	8	10	24	33	26
Hospitalet	27	9	8	10	23	32	26
Poblense	27	9	7	11	29	25	25- 3
Aragón	27	10	5	12	34	36	25- 1
Antequerano	27	11	3	13	28	33	25- 1
Talavera	27	7	10	10	28	34	24- 4
Zamora	27	9	4	14	21	26	22- 4
Ceuta	27	7	7	13	26	40	21- 5
Ibiza	27	5	6	16	21	40	16-12
Córdoba	27	4	8	15	16	39	16-12

## TERCERA DIVISION

### Grupo VII

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
PEGASO	27	16	6	5	49	27	38+10
Real Madrid	27	10	14	3	38	22	34+ 6
Conquense	27	12	10	5	37	26	34+ 8
Manchego	27	13	8	6	38	27	34+ 6
Leganés	27	12	6	9	46	24	30+ 4
Guadalajara	27	10	9	8	47	47	29+ 1
Ciempozuelos	27	11	6	10	48	43	28
Real Avila	27	10	7	10	42	33	27- 1
Valdepeñas	27	9	9	9	36	31	27+ 1
Móstoles	27	7	13	7	29	28	27- 1
Aranjuez	27	10	7	10	32	37	27+ 1
Segoviana	27	9	8	10	30	39	26
At. Madrileño	27	9	6	12	32	35	24- 2
Alcorcón	27	8	8	11	37	42	24- 2
Carabanchel	27	9	6	12	22	34	24- 4
Daimiel	27	7	9	11	25	43	23- 3
Torrejón	27	6	10	11	32	49	22- 4
Tarancón	27	5	11	11	33	41	21- 7
San Fernando	27	6	9	12	30	40	21- 5
Arganda	27	5	10	12	32	47	20- 8

## 1.ª REGIONAL PREFERENTE

### Grupo 1.º

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
FUENSALIDA	23	14	5	4	46	22	33
Villaverde	23	11	9	3	37	18	31
Fuenlabrada	23	10	10	3	42	24	30
Boetticher	23	12	5	6	55	28	29
Almagro	23	10	8	5	34	22	28
Toledo	22	10	6	6	38	21	26
Legamar	23	7	11	5	34	29	25
Rac. Villaverde	23	8	8	7	37	30	24
Mora	23	9	6	8	35	44	24
Torrijos	23	9	5	9	42	35	23
At. Valdemoro	23	7	9	7	37	36	23
At. Pinto	23	9	5	9	38	39	23
San Cristóbal	23	6	9	8	33	40	21
Miguelurreño	23	6	8	9	37	33	20
Acueducto	22	6	7	9	27	38	19
Manzanares	23	5	7	11	34	49	17
San Fermín	23	3	7	13	26	50	13
Trival	23	1	1	21	13	87	3

## Primera Regional Ordinaria

### Grupo 1.º

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
POZUELO	23	19	3	1	62	12	41
Collado Villalba	23	14	6	3	41	23	34
Majadahonda	23	14	4	5	40	24	32
Cañaverl	23	15	2	6	51	32	32
Leonasa Ventas	23	8	11	4	48	26	27
Alcobendas	23	9	7	7	30	31	25
Roma	23	8	8	7	39	42	24
Las Rozas	23	9	6	8	37	41	24
Periso	23	8	6	9	37	32	22
La Granja	23	8	6	9	38	37	22
Res. Avila	23	8	6	9	33	46	22
Calasancio	23	8	5	10	41	39	21
Fundación	23	5	10	8	28	35	20
San Pedro	23	5	9	9	32	39	19
Unión Aravaca	23	6	5	12	35	32	17
El Escorial	23	5	4	14	23	41	14
San Agustín	23	4	5	14	35	58	13
Racing Pilar	23	1	3	19	16	76	5

## Segunda Regional

### Grupo 5.º

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
AREVALO	22	17	0	5	73	32	34
Diamante	21	13	4	4	42	21	30
Olombrada	22	12	5	5	42	26	29
Arévalo Hijos	21	11	6	4	52	23	28
Las Navas	21	13	2	6	56	33	28
Torrelodones	21	12	3	6	46	26	27
At. Leones	22	12	1	9	38	29	25
Carbonero	22	9	4	9	32	34	22

## Emilio Botín: En 1985 puede iniciarse la recuperación.

Las elevadas y crecientes sumas que la Banca tiene que dedicar al cumplimiento de los coeficientes obligatorios, reducen los recursos para la iniciativa privada, manifestó Emilio Botín, Presidente del Banco de Santander, en la Junta General de Accionistas.

Las necesidades de las Administraciones Públicas han originado un déficit de 1,4 billones de pesetas y esa cifra, en su mayor parte, ha sido invertida en el gasto corriente, es decir, en aquel que es improductivo y sin expectativa futura de rendimiento, y esto ha tenido repercusiones negativas para la Banca y para el sector privado.

No discutimos la conveniencia y ortodoxia de la política monetaria del Gobierno, pero esa ortodoxia exige, como en otros países, que se ajuste a las condiciones del mercado, porque si la Banca hubiera recibido intereses de mercado por las sumas que destina al cumplimiento de los coeficientes a que está sujeta, hubiera podido, a su vez, aplicar tasas más reducidas al sector privado.

Si queremos poner en orden nuestra economía,

es preciso reducir el gasto corriente y acometer la reforma de la Seguridad Social y una de las medidas eficaces respecto a esto, sería privatizar una parte de la misma, como se ha hecho en otros países.

**No es aconsejable imponer nuevas cargas al contribuyente.**

Lo que no es posible -en todo caso no resulta aconsejable- es imponer nuevas cargas al contribuyente, pues no hay que olvidar que, a lo que ya paga anualmente por impuestos, debe añadirse la repercusión ineludible que sobre él ha de tener el déficit del presupuesto. Porque, en definitiva, son los contribuyentes quienes le soportan; primero, a través de la inflación que genera y, más tarde, al quedar a su cargo la amortización de la deuda pública creada para financiarle.

Al lado de estas preocupaciones, es evidente que el Gobierno ha afrontado con decisión algunos de los problemas más importantes, consiguiendo resultados alentadores en su empeño por reducir la inflación y el déficit por cuenta corriente en el sector exterior. La actitud del Gobierno en el tema salarial es la única que puede permitir que no aumente el paro y, después, la creación de puestos de trabajo. Igualmente, sin la reconversión industrial, no será posible que la empresa española sobreviva y pueda competir con la de otros países.

En definitiva, las medidas citadas constituyen una política de realidades que, si llegan a buen fin, favorecerán a todo el país. Si se cumplen, en 1985 puede y debe iniciarse la recuperación de nuestra economía.

## Informe del Consejero Delegado.

### Solidaridad frente a la crisis.

"No podemos ser ajenos a la realidad económica que nos rodea. No sería responsable, ni congruente con nuestra presencia en el sistema financiero español como uno de los grandes bancos del sector privado", afirmó en su informe a la Junta General el Consejero Delegado, Emilio Botín Ríos.

De los resultados brutos generados -29.896 millones de pesetas (un 25,88 % de crecimiento)-, más de la mitad se destinan a Amortizaciones, Provisiones y Saneamientos: 15.232,5 millones (43,77 % más que en 1982).

Los beneficios antes de impuestos han sido de 13.976 millones (un 11,14 % de incremento), de los que 3.885 millones se dedican a impuestos, 4.500 millones a Reservas Voluntaria, y 5.591 millones se distribuyen como dividendo.

Señaló que, en relación con el conjunto de la Banca española, los recursos propios del Banco de Santander suponen el 7,36 %, su cuota de mercado en términos de depósitos es del 6,55 % y sus beneficios líquidos, el 9,50 %.

Emilio Botín Ríos puso de relieve en su informe el contexto en que se desarrolló la gestión del Banco en 1983, un año especialmente difícil, dijo, en que "la efi-

cacia de toda nuestra organización, de los 14.200 hombres y mujeres que sirven a nuestros clientes desde nuestro Grupo en el mundo, ha permitido el crecimiento alcanzado, que ha sido posible, agregó, gracias a la reducción conseguida en los costes financieros y a la contención de los gastos de transformación".

El Consejero Delegado informó también de la situación del Grupo Bansander, cuyos balances y cuentas de resultados se presentan en la Memoria consolidados y auditados para la firma "Arthur Andersen y Cia".

	Millones de ptas.
Productos . . . .	145.142,4
Costes financieros . . . . .	81.245,6
Costes de transformación . . . .	34.000,8
Resultados del ejercicio (cash flow) . . . . .	29.896,0
Provisiones . . . . .	15.232,5
Beneficio Bruto . . . . .	13.976,3
Impuestos . . . . .	3.885,0
Beneficio Neto . . . . .	10.091,3
Dividendo . . . . .	5.591,0
Reservas . . . . .	4.500,0

#### El banco del futuro.

Emilio Botín Ríos dijo también:

"Tenemos un compromiso con la construcción del futuro, de ese futuro que comienza cada año. Por ello, nuestra gestión es rigurosa, eficaz y selectiva, tanto captando recursos como reasignando los que nos son confiados.

**Por ello, nuestra gestión es solidaria y contribuye, en la medida que los resultados alcanzados lo permiten, al saneamiento del marco económico en que operamos.**

Trabajamos por un futuro que en el campo de la Banca es electrónico, sin papeles, sin apenas desplazamiento de documentos. Un futuro en que la actividad bancaria será más inteligente, porque sus protagonistas serán liberados de tareas mecánicas. Un futuro en que no haya iniciativa creadora, viable y conveniente que no sea atendida".

### Beneficio Bruto: 3er. Banco en cifras absolutas.

## La Rentabilidad sobre Activos fué del 1,28 %

La rentabilidad de gestión, es decir, el porcentaje de beneficio bruto sobre activos totales medios, fué del 1,28 % en 1983.

A su vez, y también en relación con activos totales medios, el cash flow propio del ejercicio ha sido del 2,68 %, frente al 2,50 % en 1982.

El Balance del Banco va a quedar actualizado con arreglo a las normas que el Gobierno acaba de aprobar. Con ello, sus Reservas se incrementarán, aproximadamente, en 15.000 millones de pesetas y los Recursos Propios pasarán a ser del orden de los 91.600 millones.

#### Ampliación de Nominal

El Presidente anunció que es propósito del Banco elevar el nominal de las acciones a 500 pesetas, operación que se realizará a tra-

vés de sucesivas ampliaciones de capital.

"Siempre he creído -afirmó Emilio Botín- que esta política de capitalizar beneficios anteriormente retenidos, o plusvalías derivadas del proceso de inflación que nuestro país padece, exige como condición indispensable que, después de aplicar a amortizaciones y saneamientos las máximas cantidades fiscalmente permitidas, y de constituir toda clase de provisiones para la cobertura que requieran los riesgos nacionales e internacionales asumidos en el ejercicio de nuestra actividad, la Cuenta de Resultados genere beneficios netos suficientes, no sólo para poder retribuir los mayores capitales resultantes, sino también para efectuar nuevas aportaciones a las Reservas, con las que neutralizar adecuadamente la erosión monetaria que entretanto, se haya producido".

### Resultados del Grupo Banco de Santander en el exterior.

## 43,6 millones de dólares.

En los once Bancos extranjeros integrados en el Grupo Internacional Bansander -cuyos Balances y cuentas de resultados han sido sometidos a la auditoria de firmas internacionales- el ejercicio fué positivo, con un resultado conjunto equivalente a 43,6 millones de dólares. Con cargo al mismo, se han destinado 27,9 millones de dólares a amortizaciones, saneamiento e impuestos, por lo que su beneficio neto quedó en 15,7 millones de dólares.

En cuanto a la inversión efectuada en los capitales de los Bancos de su Grupo en el extranjero, la plusvalía teórica resultante para el Banco de Santander al finalizar

1983 era de 10.195 millones de pesetas.

Las inversiones crediticias del Banco de Santander-España en el exterior suponían el 5,69 % de sus activos productivos y en ningún país aquella inversión superaba el 1 % de dichos activos.

Además, el 71,50 % de la misma correspondía a Riesgos de Estado y un 23,10 % estaba representada por créditos a Bancos privados de reconocida solvencia internacional.

No obstante, con cargo a la Cuenta de Resultados, ha hecho una provisión equivalente al 7,21 % de la totalidad de sus riesgos en Iberoamérica.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

EN MADRID (barrio Argüelles), piso amueblado propio estudiantil. Teléfono (91) 2324522.

SE ALQUILA vivienda 3 habitaciones, calefacción central. Obispo Quesada, 14. Teléf. 428580.

NOS quedan tres apartamentos libres en alquiler para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda, 10. Teléfono 436645.

ALQUILO piso amueblado confortable, calle Real. Teléfono 435994, tardes.

SE ALQUILA piso amueblado para señoritas. Teléfono 420486.

ALQUILO o compro apartamento, céntrico, con calefacción. Teléfonos 429214 - 432018.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 436281.

SE ALQUILA o vende piso nuevo. Teléfono 428700.

## COMPRAS

COMPRO solar para 30 ó 40 viviendas mínimo, sin problemas para licencia inmediata. NAVI-SA. Escultor Marinas, 1. Teléfono 434366.

## ENSEÑANZA

CLASES particulares, grupos reducidos BUP, COU, FP, magisterio, EGB, graduado escolar, contabilidad, todas las asignaturas de 1.º de carrera. Academia Plactivox, Escuderos, 12. Segovia.

PARA idiomas, EuroLenguas; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20

## GANADOS

VENDO ganadería alrededor 100 reses moruchas. Teléfono 181002 (mañanas).

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

TOVAR, viviendas Vía Roma, 2, 3, 4 dormitorios. Entrada de 150.000 y 16.666 mensuales.

## TRABAJO

SE NECESITA empleada de hogar hasta 8 tarde. Avda. Fernández Ladreda, 26, 4.º E. Teléfono 436641.

ASOCIACION benéfica ámbito nacional, legalizada y con permisos totalmente en regla, precisa delegados provinciales para sus campañas venta material gráfico. Imprescindible experiencia como jefes de grupo. Interesados dirigirse a Coordinadora Nacional. c/ Mayor de Gracia, 92, 1.º 2.ª, Barcelona-12, indicando teléfono de contacto.

MATRIMONIO joven cuidaría finca con casa. Teléfono 432644.

SE PRECISA obrero agropecuario. Informes: Teléfono 429470 y Oficina de Empleo. (Ref. 688).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 421242 (de 7 a 8,30).

## TRASPASOS

TRASPASO tienda, sitio céntrico. Teléfono 470758.

SE TRASPASA bar céntrico. Teléfono 427920.

SE TRASPASA bar. Teléfono 427920, de 7 a 10 noche.

## SE TRASPASA local comercial

de 85 m<sup>2</sup> en Gobernador Fernández Giménez, 12, para cualquier tipo de negocio, incluso bar y cafetería. Teléfono 42.91.97

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

## VEHICULOS

VENTA turismos y furgonetas usados procedentes de cambio: Seat, Renault, Citroën, Volvo, Mercedes, Sava. Baratos. Facilidades de pago. Agromecánica Segoviana, S. A. Polígono Industrial. Segovia.

ISOTERMO furgón F-260, Avia-1000 furgón, procedentes cambio Iveco-Fiat. Carretera San Rafael, Km. 92.

FURGON F-260, Sava-1100 dos años, Iveco-Fiat. Carretera San Rafael, Km. 92.

VENDO furgoneta Ebro o coche Simca 1.200, impecable. Teléfono 432726.

## VENTAS

ATENCION especial de Inmobiliaria Acueducto con persona inválida. Se vende piso perfectamente habilitado para inválido. No se exige entrada inicial para su pago, rebaja del 10% sobre el precio oficial. Información: Inmobiliaria Acueducto. Fernández Ladreda, 10. Teléfono 430512.

POR TRASLADO. Se vende oficina en Fernández Ladreda, n.º 12, 3.º, posibilidad división 170 m<sup>2</sup>. Teléfono 431000.

VENDO patatas siembra «Spunta» 28/35. Teléfono 141856. Cuéllar.

VENDO pisos. Sitio céntrico, entrega inmediata, amplias facilidades. Gozalo. San Francisco, 13. Teléfono 428324.

VENDO piso a estrenar, entresuelo, calefacción individual; Daoiz, 2. Teléfono 430945.

SE VENDE piso José Zorrilla, 54. Teléfono 425713.

¡LIQUIDAMOS todo! Muebles, tréscillos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años. Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

PISO duplex reformado, edificio antiguo céntrico, orientación y vistas excelentes. 3.500.000. Teléfono 91/4198635.

PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

VENDO local junto a oficina Muface. Carretera Madrona, 9. Teléfono 430147.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

SE VENDEN plazas de garaje en José Zorrilla, 50. Facilidades de pago. Teléfono 430512, horario oficina.

APARTAMENTOS un dormitorio. Teléfonos 421594 - 425679.

VENDO piso calle Riaza. 3 dormitorios, garaje; con facilidades. Teléfonos 421450 - 434037.

# LA SEÑORA D.ª ROSALIA DOMINGO FRANCISCO

Descansó serenamente en la paz del Señor el día 11 de marzo de 1984

A los 82 años de edad

Habiendo recibido los auxilios espirituales

Sus hijos, Julián, Germán, María-Pilar, Rosa, Luis y María-Fuencisla; hijos políticos, Beatriz García Vallés, María-José Naya y Manuel Gómez Román; hermana, hermanos políticos, nietos y toda la familia,

Les agradecen su recuerdo ante Dios Padre.

El funeral se celebrará esta tarde, a las 5, en la parroquia de Santa Eulalia; la misa de privilegio mañana, a las 10, en la misma parroquia. Las misas que se celebren los días 14 al 18, a las 8 de la tarde, en la capilla de las RR. Reparadoras, se aplicarán por su eterno descanso.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas
03101	25.000	03102	27.500	03103	27.500	03104	25.000	03105	25.000	03106	25.000	03107	25.000	03108	25.000	03109	25.000	03110	25.000
03111	25.000	03112	27.500	03113	27.500	03114	25.000	03115	25.000	03116	25.000	03117	25.000	03118	25.000	03119	25.000	03120	25.000
03121	10.000.000	03122	577.500	03123	27.500	03124	25.000	03125	25.000	03126	25.000	03127	25.000	03128	25.000	03129	25.000	03130	25.000
03131	25.000	03132	52.500	03133	27.500	03134	25.000	03135	25.000	03136	25.000	03137	25.000	03138	25.000	03139	25.000	03140	25.000
03141	25.000	03142	27.500	03143	27.500	03144	25.000	03145	25.000	03146	25.000	03147	25.000	03148	25.000	03149	25.000	03150	25.000
03151	25.000	03152	27.500	03153	27.500	03154	25.000	03155	25.000	03156	25.000	03157	25.000	03158	25.000	03159	25.000	03160	25.000
03161	25.000	03162	27.500	03163	27.500	03164	25.000	03165	25.000	03166	25.000	03167	25.000	03168	25.000	03169	25.000	03170	25.000
03171	25.000	03172	27.500	03173	27.500	03174	25.000	03175	25.000	03176	25.000	03177	25.000	03178	25.000	03179	25.000	03180	25.000
03181	25.000	03182	27.500	03183	27.500	03184	25.000	03185	25.000	03186	25.000	03187	25.000	03188	25.000	03189	25.000	03190	25.000
03191	25.000	03192	27.500	03193	27.500	03194	25.000	03195	25.000	03196	25.000	03197	25.000	03198	25.000	03199	25.000	03200	25.000
40101	25.000	40102	27.500	40103	27.500	40104	25.000	40105	25.000	40106	25.000	40107	25.000	40108	25.000	40109	25.000	40110	25.000
40111	25.000	40112	27.500	40113	27.500	40114	25.000	40115	25.000	40116	25.000	40117	25.000	40118	25.000	40119	25.000	40120	25.000
40121	25.000	40122	27.500	40123	27.500	40124	25.000	40125	25.000	40126	25.000	40127	25.000	40128	25.000	40129	25.000	40130	25.000
40131	25.000	40132	52.500	40133	27.500	40134	25.000	40135	25.000	40136	25.000	40137	25.000	40138	25.000	40139	25.000	40140	25.000
40141	25.000	40142	27.500	40143	27.500	40144	25.000	40145	25.000	40146	25.000	40147	25.000	40148	25.000	40149	25.000	40150	25.000
40151	25.000	40152	27.500	40153	27.500	40154	25.000	40155	25.000	40156	25.000	40157	25.000	40158	25.000	40159	25.000	40160	25.000
40161	25.000	40162	27.500	40163	27.500	40164	25.000	40165	25.000	40166	25.000	40167	25.000	40168	25.000	40169	25.000	40170	25.000
40171	25.000	40172	27.500	40173	27.500	40174	25.000	40175	25.000	40176	25.000	40177	25.000	40178	25.000	40179	25.000	40180	25.000
40181	25.000	40182	27.500	40183	27.500	40184	25.000	40185	25.000	40186	25.000	40187	332.130	40188	5.000.000	40189	332.130	40190	25.000
40191	25.000	40192	27.500	40193	27.500	40194	25.000	40195	25.000	40196	25.000	40197	25.000	40198	25.000	40199	25.000	40200	25.000
53601	25.000	53602	27.500	53603	27.500	53604	25.000	53605	25.000	53606	25.000	53607	25.000	53608	25.000	53609	25.000	53610	25.000
53611	25.000	53612	27.500	53613	27.500	53614	25.000	53615	25.000	53616	25.000	53617	25.000	53618	25.000	53619	25.000	53620	25.000
53621	25.000	53622	27.500	53623	27.500	53624	25.000	53625	25.000	53626	25.000	53627	25.000	53628	25.000	53629	25.000	53630	25.000
53631	1.175.000	53632	20.000.000	53633	1.177.500	53634	25.000	53635	25.000	53636	25.000	53637	25.000	53638	25.000	53639	25.000	53640	25.000
53641	25.000	53642	27.500	53643	27.500	53644	25.000	53645	25.000	53646	25.000	53647	25.000	53648	25.000	53649	25.000	53650	25.000
53651	25.000	53652	27.500	53653	27.500	53654	25.000	53655	25.000	53656	25.000	53657	25.000	53658	25.000	53659	25.000	53660	25.000
53661	25.000	53662	27.500	53663	27.500	53664	25.000	53665	25.000	53666	25.000	53667	25.000	53668	25.000	53669	25.000	53670	25.000
53671	25.000	53672	27.500	53673	27.500	53674	25.000	53675	25.000	53676	25.000	53677	25.000	53678	25.000	53679	25.000	53680	25.000
53681	25.000	53682	27.500	53683	27.500	53684	25.000	53685	25.000	53686	25.000	53687	25.000	53688	25.000	53689	25.000	53690	25.000
53681	25.000	53682	27.500	53683	27.500	53684	25.000	53685	25.000	53686	25.000	53687	25.000	53688	25.000	53689	25.000	53690	25.000
53691	25.000	53692	27.500	53693	27.500	53694	25.000	53695	25.000	53696	25.000	53697	25.000	53698	25.000	53699	50.000	53700	25.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
361	25.000	32	27.500	043	27.500	424	25.000	065	25.000	876	25.000	487	25.000	348	25.000	339	25.000	070	25.000
871	25.000	2	2.500	3	2.500			205	25.000										

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

En su intervención en TVE

## Felipe González defendió la necesidad y urgencia de la reconversión industrial

Madrid.— El presidente del Gobierno, Felipe González, defendió ayer la necesidad y urgencia de la política de reconversión industrial que propugna el Ejecutivo.

Ante las Cámaras de televisión española, el presidente dijo que su comparecencia iniciaba una serie de apariciones ante los ciudadanos españoles, para responder a un compromiso adquirido hace un año y explicar las

acciones del Gobierno a los ciudadanos y a los medios de comunicación.

### CON TODA FIRMEZA

Dedicó Felipe González su intervención ante las cámaras a la reconversión industrial, «un aspecto enormemente importante —dijo— de la política económica del Gobierno», y afirmó «que la política económica del Gobierno se va a mantener con to-

da firmeza». Es una política económica rigurosa», agregó.

El presidente explicó que después de diez años de crisis económica, por una o por otra circunstancia, los Gobiernos no habían estado en condiciones de afrontarla con decisión y con valentía.

### HAY QUE EVITAR SEGUIR HUNDIDOS

«Nuestro Gobierno ha tenido la voluntad de hacerlo». Hay que evitar seguir hundidos en la crisis «mientras que otros países de Europa comienzan a remontar la situación».

Se refirió con optimismo a los resultados de 1983 y afirmó que «hay ciertos síntomas de recuperación económica y vamos a mantener nuestra política económica con rigor».

Comparó Felipe González la reconversión industrial con «el tratamiento de un cuerpo enfermo», y resumió sus objetivos en «sanear las empresas» para salvarlas y hacerlas competitivas y «recuperar recursos e invertirlos en otros sectores industriales».

### NECESIDAD DE SACRIFICIOS

Insistió el presidente en la necesidad de sacrificios para lograr ese objetivo, por lo que hizo un llamamiento a la solidaridad.

Por último, el presidente afirmó que su Gobierno quiere dialogar, pero que no aceptará que se rependa cambiar su política económica, «que creemos que es buena para España». —Efe.



Felipe González, en un momento de su intervención televisada

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD** ha iniciado un proceso de contratación temporal, que afectará a 1.270 personas, para atender las necesidades más urgentes de gestión en sus instituciones sanitarias. De ellas, 600 técnicos con titulación universitaria; 645 auxiliares administrativos con Bachiller Superior, y 25 subalternos.

**TRIPULANTES DEL PESQUERO** vasco «Valle de Achondo», alcanzado recientemente por disparos de la Armada francesa, han sido tajantes al describir cómo han vivido los últimos días en el país gallo: «Nos han tratado como a perros», han afirmado a su llegada, esta madrugada, a Ondárroa.

**LAS REALES ORDENANZAS** para el Ejército del Aire, que regulan su actividad interna y la adaptan a la Constitución de 1978, han entrado hoy en vigor.

**JOSE LUIS LOPEZ BULLA** ha sido reelegido, con 468 votos, secretario general de CC.OO. de Cataluña durante el tercer congreso, que finalizó a las tres de esta madrugada.

### EXTRANJERO

**EL PRESIDENTE DE MEXICO**, Miguel de la Madrid, ha inaugurado el congreso de la Unión Internacional de Editores, de la Feria Internacional del Libro y la exposición «Tesoros bibliográficos», en el que participan más de un millar de representantes de casas editoriales de cuarenta y tres países.

**EL ACTUAL PRESIDENTE** del movimiento «Centro de Demócratas Sociales» y exministro de Agricultura francés, Pierre Mehaingne, declaró ayer que «hubiese sido preferible utilizar contra España la ruptura de negociaciones que el cañón».

**EL GOBIERNO BRITANICO** protestó hoy ante el de Libia por la campaña de atentados dirigida contra exiliados libios residentes en Manchester y Londres.

## EL MINISTRO DE DEFENSA, EN ESTADOS UNIDOS

En visita oficial de siete días

Washington.—El ministro español de Defensa, Narcis Serra, llegó ayer a las 23,25 (hora española) a la base aérea de Andrews, en los alrededores de Washington, para efectuar una visita oficial de siete días a Estados Unidos.

Durante su permanencia en Washington, el ministro de Defensa español se entrevistará con el vicepresidente de ese país George Bush; el secretario de Estado, George Shultz, y el secretario de Defensa, Caspar Weinberger.

La visita permitirá la firma de un acuerdo militar conjunto sobre seguridad de información militar clasificada y proseguir las negociaciones que mantienen ambos países sobre armamento. —Efe

### Alicante

## El presidente de la Cámara Agraria, implicado en malversación de fondos

Madrid.—A 5.789.259 pesetas asciende la cantidad presuntamente malversada de los fondos de la Seguridad Social en la Cámara Agraria de Rafal (Alicante), informa el Ministerio de Trabajo.

En estas exacciones ilegales aparecen como presuntos responsables el presidente de la citada Cámara Agraria, que lo era a la vez de la Provincial de Ali-

cante, Martín Salinas Seva, y un colaborador del concierto suscrito por las Cámaras Agrarias con la Seguridad Social.

Añade el departamento que, de acuerdo con los datos obtenidos por el grupo de investigación de la Seguridad Social, el colaborador en la Cámara Agraria de Rafal, Manuel Grau Gómez, había dispuesto fondos procedentes del cobro de cupones para pagar los gastos de construcción de un club de pensionistas en la citada localidad alicantina, cuya ejecución se había realizado previamente por cuenta de la Cámara Agraria.

Estas operaciones eran efectuadas, según declaraciones del propio colaborador, por orden del presidente de la Cámara de Rafal, quien, por su parte, no ha reconocido su responsabilidad, comprobada por otras vías.

Como consecuencia de las investigaciones realizadas se han descubierto, según el Ministerio de Trabajo, otras irregularidades cometidas por la misma Cámara Agraria, entre las que se destacan la entrega de cupones a diversas personas que no pertenecían al Régimen Especial Agrario o no residían en la citada localidad alicantina. —Efe.

### Guerra Irán - Irak

## Los gases llegaron de otro país

Bruselas.—Las armas químicas utilizadas por Irak en la guerra con Irán «fueron enviadas por otro país», anunció hoy el profesor belga Alfred Heyndrickx, del Instituto Toxicológico de Gante. «Estoy prácticamente seguro —dijo— de que los gases, particularmente la «lluvia ácida», son abastecidos por otro u otros países a Irak, ya que es poco probable que este país disponga de la tecnología necesaria para producirlos». —Efe.

## Contactos España - R D A en la feria de Leipzig

Tema: Las relaciones comerciales

Berlin.—Conversaciones sobre las relaciones comerciales entre España y la RDA se celebraron durante el fin de semana en Leipzig, con ocasión de la apertura de la feria, informa hoy la agencia «ADN».

El subsecretario de Comercio en el Ministerio de Economía español, Luis de Velasco, que efectúa una visita oficial a la República Democrática Alemana, mantuvo un intercambio de opiniones con el miembro del Consejo de Ministros germano-oriental Gerhard Beil sobre la ampliación de la cooperación científico-técnica.

Ambas partes estuvieron de acuerdo en que los años próximos prometen dar buenos resultados para la cooperación en mercados terceros sobre la base del acuerdo bilateral firmado en octubre de 1983.

Luis de Velasco se entrevistó también con el ministro de Industria Pesada de la RDA, Rolf Kersten, para tratar sobre suministros de equipos para la industria minera y los puertos españoles.

Con el ministro de Industria Química, Guenter Wyschofsky conversó sobre el intercambio de productos químicos y la cooperación de sendas industrias químicas. —Efe

### Fernando Ledesma:

## SE MODIFICARAN EL CODIGO PENAL Y LA LEY DE ENJUICIAMIENTO CRIMINAL

Los jueces no interpretan bien las recientes reformas

Ciudad Real.—El Código Penal y la Ley de Enjuiciamiento Criminal serán modificados, porque los jueces han interpretado las recientes reformas de un modo diferente a lo que pretendía el legislador. Así se expresó el ministro

de Justicia, Fernando Ledesma, en Ciudad Real, aunque matizó que no se iba a realizar un contrarreforma, sino que iba a puntualizarse el verdadero sentido que el legislador había querido ofrecer con estas reformas. —Efe

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO